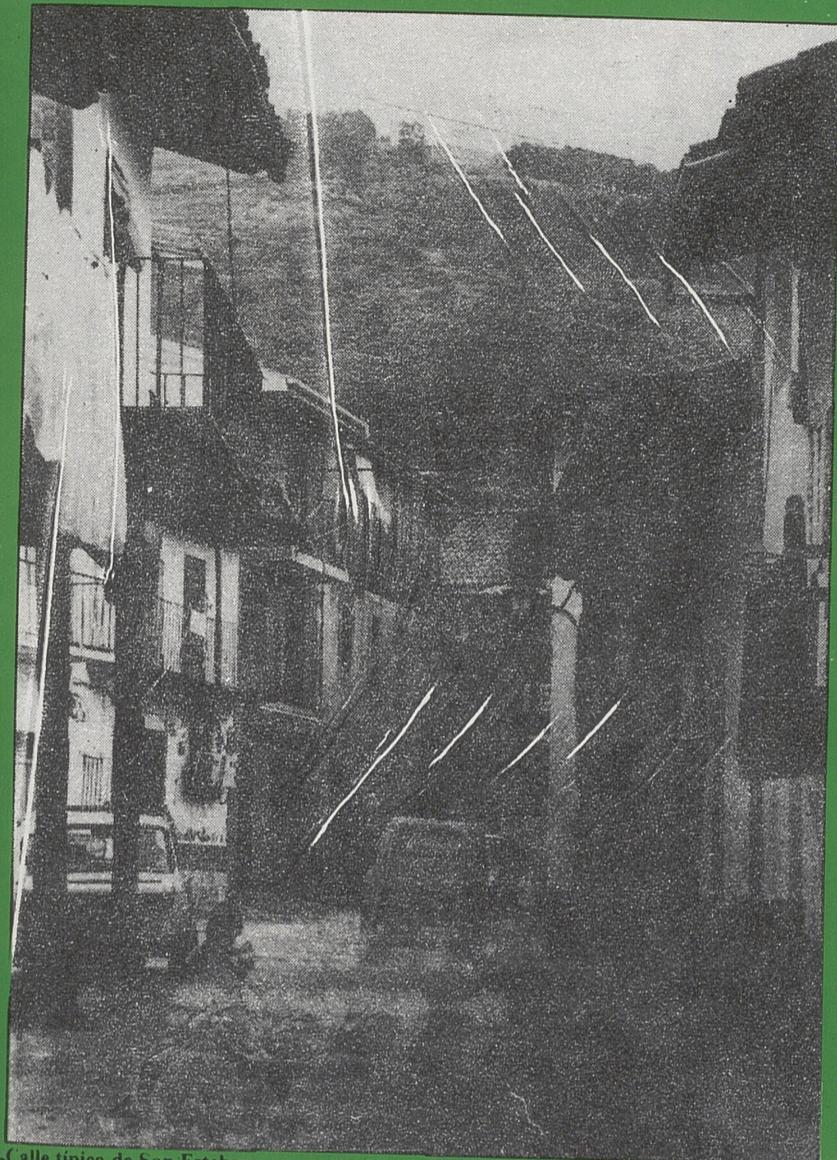


# EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 7 de julio de 1988

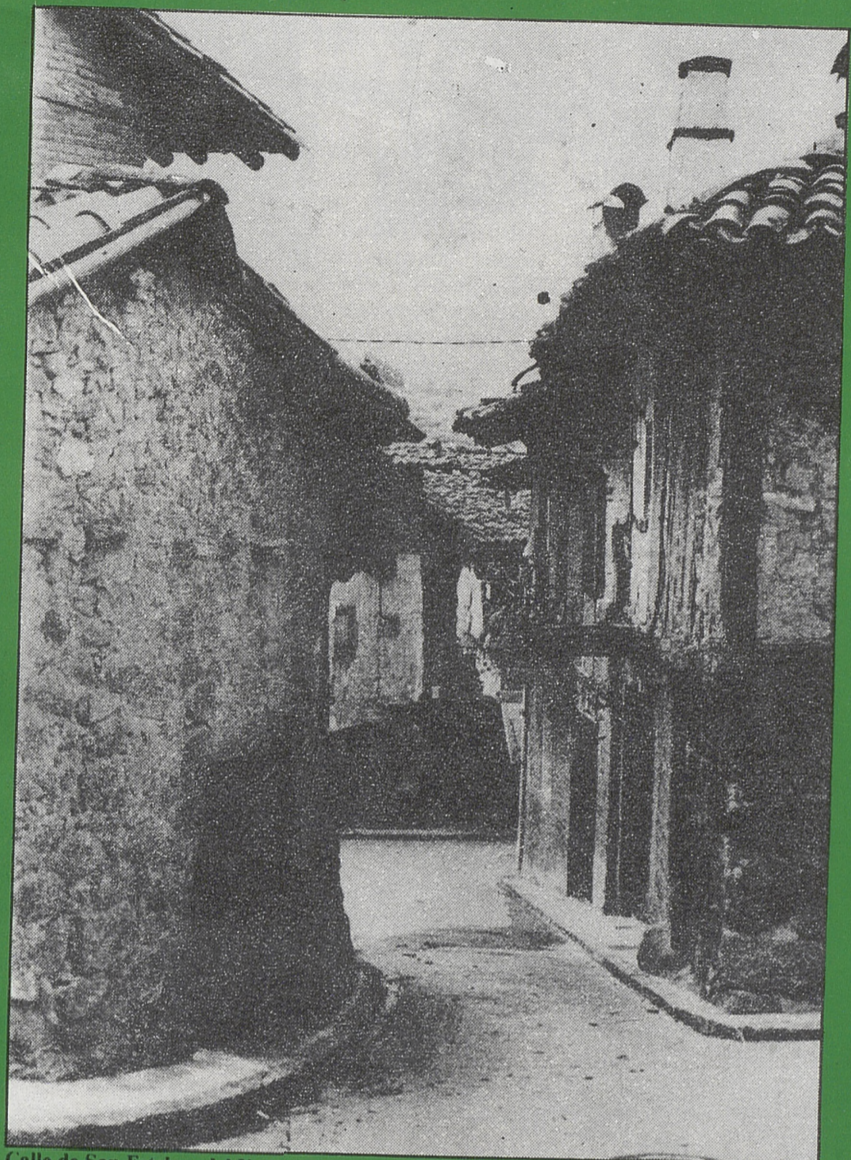
Director: José Manuel Serrano Alvarez

Precio: 55 pesetas



Calle típica de San Esteban

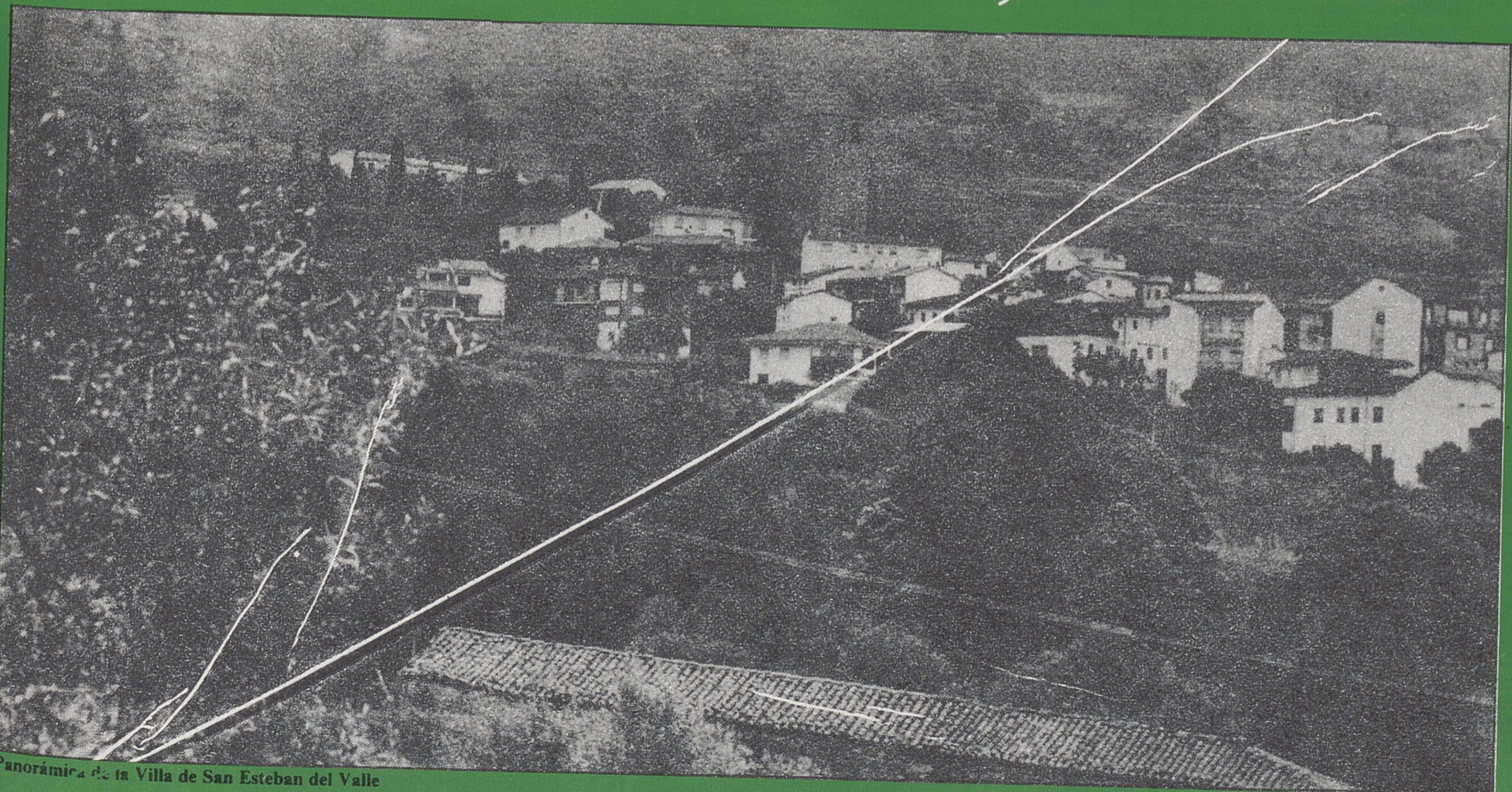
LUMBRERAS



Calle de San Esteban del Valle.

LUMBRERAS

## San Esteban del Valle, en fiestas



Panorámica de la Villa de San Esteban del Valle

LUMBRERAS



Estas tres instantáneas corresponden a otros tantos rincones de San Esteban.

PAJUELO

## Programa de Fiestas

### LUNES, DÍA 4:

21 h.: Conferencia deportiva.  
Proyección de la película "Hombre libre".

### MARTES, DÍA 5:

18 h.: Ajedrez.  
Campeonato paralelo entre: EL Arenal - San Esteban del Valle.

### MIÉRCOLES, DÍA 6:

12 h.: Final Campeonato Comarcal de "Frontenis".  
"Visperas".  
21 h.: Primer Baile orquesta "Nácar".  
23 h.: Toros de fuego.  
24 h.: Segundo Baile orquesta "Nácar".

### JUEVES, DÍA 7:

5 h.: Alboradas.  
8 h.: Diana.  
11 h.: Misa Solemne Concelebrada, procesión y remate de banzos.  
17 h.: Campeonato Local de Natación.  
20 h.: Primer Baile orquesta Nácar.  
22 h.: VITOR.  
24 h.: Segundo Baile orquesta "Nácar".  
**TOROS DE FUEGO**

### VIERNES, DÍA 8:

5 h.: Alboradas.  
8 h.: Diana.  
10.30 h.: Procesión, Misa Solemne, bajada del Santo y remate de banzos.  
13 h.: Encierro.  
19 h.: Novillada (ver programa aparte).  
21 h.: Primer Baile orquesta "Aldebarán".  
22 h.: VITOR.  
24 h.: Segundo Baile.

### SABADO, DÍA 9:

10 h.: Encierro.  
19 h.: Novillada (ver programa aparte).  
21 h.: Primer Baile orquesta "Aldebarán".  
24 h.: Segundo Baile orquesta "Aldebarán".

### DOMINGO, DÍA 10:

10 h.: Marcha al "Boquerón", Chuletas y vino gratis a los asistentes.  
Concentración de parapentes.  
18 h.: Cross Urbano.  
21 h.: Primer Baile orquesta "Trigal".  
23 h.: Toros de Fuego.  
24 h.: Segundo Baile orquesta "Trigal".  
Los festejos estarán amenizados por la Gaitilla local.

## Invitación del Alcalde

# Quiero ofreceros una invitación para que todos podáis participar de nuestras fiestas patronales

Vecinos y amigos: Una vez más aprovecho esta oportunidad que me brinda este periódico. Quiero en mi calidad de alcalde y en nombre de todo el colectivo municipal, ofreceros una invitación para que puedan participar de estas fiestas patronales, que este agradable pueblo celebra en honor del Glorioso Protomártir del Japón, San Pedro Bautista. El fue celoso e infatigable testigo de Cristo y el valiente y humilde embajador de nuestro rey de España, Felipe II.

El fue el que con su martirio alcanzó la gloria; en el caminar por aquel escabroso camino hacia el calvario, siempre nos tuvo presente en sus pensamientos y hoy intercede por todos desde el cielo. El fue un gran hombre y barranqueño, y un valiente español. ¡Tratemos de imitarle!

Creo que siempre es bueno invitar para participar o compartir alegrías. Quiero hacer también extensa esta invitación para los que

abriendo las páginas de este periódico, comprendan con el amor que se les invita.

### RANGO DE LAS FIESTAS

No quisiera caer en la osadía de aparentar ser un "sectario". Creo que por muy bien y extenso que se confeccione un programa, es difícil manifestar la realidad de lo que son las fiestas y sus significados. Creo que son muchos y variados los actos que se celebran, tanto religiosos, folklóricos o taurinos. Hoy quiero dedicar especial atención a un acto que se celebra en el anochecer de los días siete y ocho, El Vitor.

Yo, por mi condición de cristiano, creo en los milagros. El diccionario nos dice que milagro es todo lo que se sale de lo natural, normal o corriente. ¿Cómo no vamos a reconsiderar que esa gran manifestación, que ese gran movimiento de masa compuesto por niños, jóvenes y mayores, que forma-



Mariano Fernández, alcalde de la villa.

BURGUILLO

mos para celebrar el Vitor no es un milagro? ¿Cómo reconsiderarías tu, ese entusiasmo que en el silencio de una agradable noche y a la luz de las antorchas, que portamos los asistentes, profesamos y participamos todos? Para que des testimonio de ello te mandamos esta agradable invitación.

Por último, quiero desearos a todos unas muy felices fiestas y que entre todos seamos capaces de erradicar por completo y evitar que nuestra fiesta caiga en una celebración cochambrosa dominada por el exiguo estado de ánimo.

Quiero dar las gracias al grupo de la comisión de festejos, que con gran acierto ha sabido confeccionar un gran programa, saliendo de la rutina lánguida y envejecida. Que el gran Santo nos proteja a todos. Gracias.

El Alcalde,

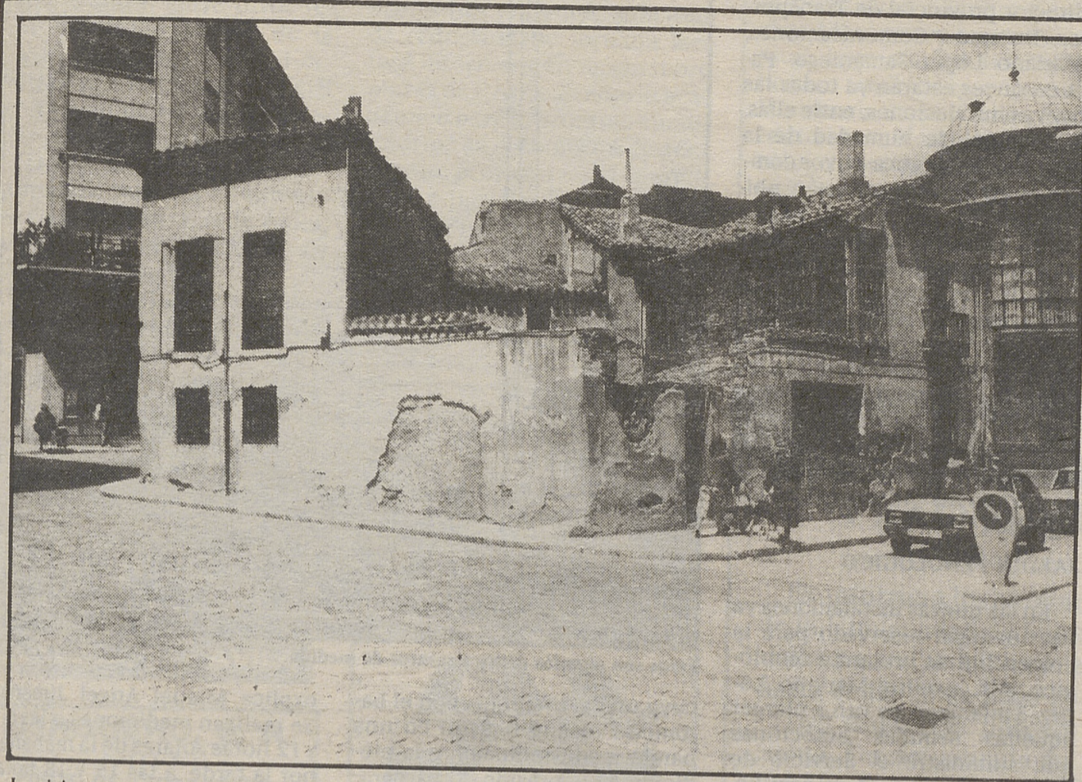
Mariano Fernández Cisneros.

# EL DIARIO DE AVILA

Jueves, 7 de julio de 1988

Director: José Manuel Serrano Alvarez

Precio: 55 pesetas



La vieja manzana de casas entre el paseo del Dos de Mayo y las calles del Duque de Alba y Eduardo Marquina, adquirida por el Ayuntamiento para su derribo. LUMBRERAS

## El Ayuntamiento de Avila compra un edificio para destinarlo a plaza

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Avila aprobó, en su reunión de ayer, la compra de un edificio situado entre las calles del Dos de Mayo y Eduardo Marquina, en nuestra Capital, para su posterior derribo.

Según fuentes municipales a las que ha tenido acceso este periódico, la intención del Ayuntamiento de Avila, en principio, una vez efectuado el derribo de este edificio, es destinar el solar que quede libre para una plaza pública. El presupuesto para la compra del inmueble mencionado asciende, según las mismas fuentes, a cuatro millones de pesetas.

Este edificio se encuentra, actualmente, en un estado

ruinoso de conservación, como muestra la fotografía, y deshabitado. Con esta decisión municipal se puede recuperar un espacio público más para la ciudad.

Este proyecto de utilizar el solar para una plaza no entra dentro del plan de inversiones y obras previsto para el presente año por la Corporación Municipal de Avila, por lo que su construcción quedará aplazada hasta el año próximo.

Por otra parte, la Comisión de Gobierno trató sobre dictámenes de las Comisiones de Urbanismo y Hacienda, y sobre una cesión de terrenos del Patronato de Nuestra Señora de Sonsoles.

## Hoy

**Candeleda:**  
elección para la  
Asociación de  
Cultivadores de  
Tabaco

Félix Plaza ha resultado ser el más votado, entre los cultivadores de tabaco, en las elecciones para la nueva Junta General de la Asociación.

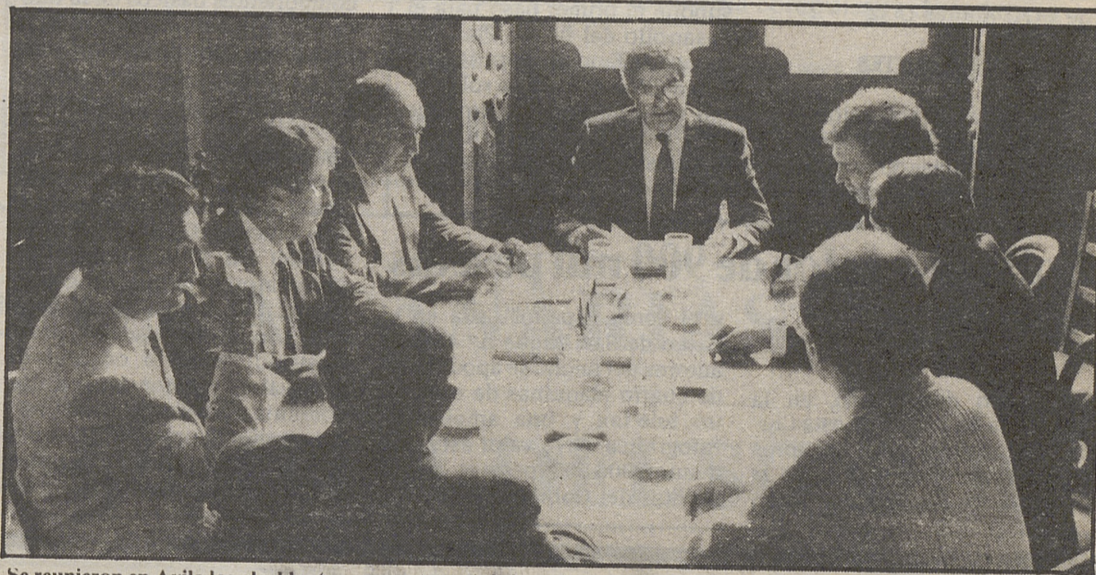
Página 5

## Firmado el acuerdo para el empleo rural

La Administración Central y la Autónoma financiarán conjuntamente el Plan Especial de Actuaciones en Zonas Rurales, con un presupuesto de 250 millones de pesetas destinados a fomentar el empleo en las comarcas más desfavorecidas de Castilla y León.

Los representantes de ambas Administraciones firmaron ayer en Valladolid el documento adicional al Convenio de colaboración suscrito el 2 de junio de 1987, para fomentar el empleo en las zonas rurales deprimidas y poner en marcha un proyecto de Mina-Escuela.

Página 2



Se reunieron en Avila los alcaldes (o representantes) de las poblaciones de la región con más de veinte mil habitantes. LUMBRERAS

Reunidos, ayer, en nuestra Capital

## Los municipios mayores de la Región acordaron las propuestas para repartirse cerca de mil millones

Los alcaldes de los municipios de la Región con más de 20.000 habitantes elaboraron ayer dos propuestas para el reparto de los 988 millones concedidos por el Fondo de Cooperación Local. La primera consiste en repartir el 60% de esta cantidad a partes iguales, y el restante 40%, en proporción al número de habitantes; y la segunda, repartir la misma cantidad al 50% en ambos casos.

Esta decisión fue tomada en una reunión mantenida en la tarde de ayer en el Ayuntamiento de nuestra Capital, reunión a la que asistieron el alcalde de Avila, Antonio Encinar, y los alcaldes o representantes de los ayuntamientos de Burgos, León, Ponferrada, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora y Palencia.

El acuerdo será presentado al comité ejecutivo de la Federación Regional de Municipios y Provincias, donde se establecerá

la línea a seguir. A su vez este organismo lo elevará a la Junta de Castilla y León para hacer el reparto de los 988 millones.

Antonio Encinar mostró, tras la reunión, una cierta disconformidad con las conclusiones a las que se llegaron, ya que la propuesta de Avila era que se repartiese el 75% de la citada cantidad a partes iguales y el 25%, en proporción al número de habitantes. "Yo no lo considero suficiente, porque nosotros esperábamos un poco más, pero no hemos encontrado el apoyo

de otros municipios semejantes", manifestó.

Así, con este acuerdo, a Avila le pueden corresponder algo más de 60 millones. En cuanto a las obras para las que se ha solicitado parte de este importe, se encuentran la del desdoblamiento del colector de la zona norte y la construcción de un aparcamiento.

En la reunión, que duró algo más de dos horas, se presentaron posiciones contrapuestas entre las ciudades que tienen más habitantes y las de menos, como la de Avila, que fue la única que había elaborado un proyecto con unas condiciones que favorecerían a las más pequeñas. Antonio Encinar indicó que las propuestas elegidas han sido las intermedias.

**Empresa de ámbito nacional,  
con proyección internacional  
NECESITA:**

**—Azafatas y agentes comerciales  
para su departamento Comercial.**

**—Personal para su Departamento  
de Producción**

**Sueldo fijo más incentivos  
más Seguridad Social**

Interesados concertar entrevista de 11 a 1 y de 5 a 7. En los teléfonos 597 15 40 y 597 15 41.

## Firmado el convenio de empleo rural

Avila. F. R.

Los representantes de la Administración Central y de la Autonómica, Domingo Ferreiro, delegado del Gobierno, y Miguel Pérez Villar, consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, firmaron en la mañana de ayer el convenio de colaboración para financiar conjuntamente el Plan Especial de Actuaciones en Zonas Rurales, al que destinarán un total de 250 millones de pesetas —125 millones cada Administración— para fomentar el empleo en las comarcas más desfavorecidas de Castilla y León.

Asimismo suscribieron el documento adicional al Convenio de Colaboración, suscrito el pasado día 2 de junio por el Ministerio de Trabajo, la Seguridad Social y la Junta de Castilla y León, con el fin de acometer el Plan Especial de Empleo en las zonas rurales deprimidas, así como la puesta en marcha de un proyecto de Mina-Escuela.

Este documento adicional fue firmado también por el presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias, Jesús Mañueco (presidente de la Diputación de Palencia), y por los representantes de las centrales sindicales de CC.OO., Javier Fernández, y de UGT, Andrés Díaz.

### ZONAS PREFERENTES

Las zonas de actuación preferentes son 36 municipios de varias provincias de la región, y concretamente, 14 municipios

de la comarca de La Moraña, en Avila; 6, en la comarca de Peñaranda, en Salamanca; 5, en la comarca de Medina, en Valladolid; y 11 en la comarca de la Guaraña, en Zamora.

Con el Plan Especial de Actuación de Zonas Rurales se trata de poner en marcha el funcionamiento de contratos de tres meses para los trabajadores agrarios y jornaleros eventuales que les permitirá paliar la situación económica por la que atraviesan, y percibir el subsidio de desempleo a los parados de este sector.

### PROTOCOLO FIRMADO

En el protocolo firmado se indican los programas de inversiones, los de financiación y los procedimientos para seleccionar las obras y las personas que podrán acogerse a este Plan.

Según fuentes de la Delegación del Gobierno, en Valladolid, la puesta en funcionamiento del mismo "dependerá de la rapidez con que los Ayuntamientos y las comisiones paritarias, entre Ayuntamientos y centrales sindicales, hagan las solicitudes".

Por otra parte, mientras que el delegado del Gobierno, Domingo Ferreiro, ha señalado que la firma del documento supone el primer paso para el desarrollo del futuro Plan Regional de Empleo, para Miguel Pérez Villar se trata de solucionar un problema, el paro, que va a tener más incidencia en Castilla y León que en otras regiones.

## El Observatorio Meteorológico contará con la más avanzada tecnología

Avila. Elvira Rodríguez.

Para el próximo día 6 de septiembre se espera poder realizar la inauguración del nuevo Observatorio Meteorológico de Avila, señala a nuestro periódico el director provincial de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Mariano López-Samaniego. Para entonces estarán ya todas las nuevas instalaciones; entre ellas, la terminal de humedad de la estación automática, cuyos componentes básicos ya están ubicados.

Otra de las novedades de nuestro Observatorio será la ampliación de sus funciones a la de Observatorio Fenológico, además de ser Sinóptico y Climatológico. La fenología estudia la influencia del clima en la floración y foliación de las plantas. También está previsto el seguimiento de la llegada de las aves migratorias, como las golondrinas y las cigüeñas.

### JARDIN FENOLOGICO

En las nuevas instalaciones ya hay un lugar reservado para la colocación de un jardín fenológico. Allí, explica Mariano López-Samaniego, se van a plantar aquellas semillas autóctonas que suministre el Servicio de Agricultura, tales como tomillo, jara u otras plantas espontáneas.

En otro orden de cosas, los componentes básicos de la nueva estación automática, ya están instalados. Estos son el anemómetro, para medir el viento; el pluviógrafo, para contabilizar la precipitación y los sensores de temperatura, humedad y presión.

De momento, se siguen utilizando los aparatos hasta ahora habituales al efecto, señaló a EL DIARIO DE AVILA el jefe del Observatorio, Miguel Angel Jiménez. Los elementos de medición son un barómetro "Torres Quevedo", modelo original de gran valor, que consiste en una columna de mercurio que sube y baja según la presión ambiental y cuya lectura puede ser inmediata. También está el barógrafo



Estos son algunos de los aparatos de medida.

LUMBRERAS

cuya única diferencia con el barómetro es que registra en una banda y constantemente la medición de la presión. El barógrafo tiene una cápsula de vidrio, que se encoge y estira, a modo de fuelle, haciendo este oscilamiento que una aguja vaya marcando una banda dividida en milímetros y horas, en donde queda registrada la presión.

### OBSERVATORIO SINOPTICO

El actual Observatorio tiene tan sólo unos días desde que ha comenzado a usarse. Anteriormente estuvo, desde el año 1953, en el Ayuntamiento de Avila, y antes en el Instituto de Enseñanza Media de la calle Vallespín.

El Observatorio de Avila realiza medidas de todas las variables meteorológicas, durante 12 horas diarias, a las horas establecidas por el Observatorio Mundial,

explica Miguel Angel Jiménez. Se realizan mediciones a las 6, 9 y 12 horas solares de la mañana y por la tarde, a las 15 y 18 horas solares. También hacen otras mediciones, para fines estadísticos a las 7, 13 y 18 horas, siempre solares.

En los jardines hay cuatro termómetros, uno para máxima, otro para mínima y los otros dos, que componen un sicrómetro, que se utiliza para hallar la humedad relativa y el punto de rocío. También hay un termohidrógrafo, cuyos componentes son un termómetro y un hidrógrafo, que registra continuamente la humedad y la temperatura. Y un evaporímetro, que da la evaporación diaria.

Además hay otros cuatro termómetros, tres que contabilizan la temperatura del subsuelo, a 25, 50 y 100 centímetros de profundidad y otro que mide la mínima del suelo a 15 centímetros sobre la superficie del mismo.

### MEDIDAS A OJO

Además de otros aparatos como el pluviógrafo, que mide la precipitación y el pluviómetro, que recoge el agua para luego medir la cantidad caída de lluvia, en el Observatorio se realizan otras mediciones a ojo, según la práctica y lo que se aprende en el Instituto Nacional de Meteorología, señala Miguel Angel Jiménez. Estas medidas son las de visibilidad, relacionada con la limpieza del aire; la del estado del suelo, con respecto a su contenido en agua, nieve, o polvo; y la medida de las nubes, dando la altura, cantidad y dirección de las mismas.

### PROBLEMAS

Uno de los problemas del Observatorio de Avila, manifestó Miguel Angel Jiménez, es que tan sólo son dos funcionarios para desempeñar la labor que requiere a tres personas. En época de vacaciones, como es el caso ahora, en que el otro observador meteorológico, Adolfo Calle está fuera, Miguel Angel es el que ha de realizar todos los doce horas de trabajo sin descanso, y sin compensación económica.

## Robo por valor de 900 mil pesetas

Avila. Redacción.

Ha sido denunciado, en la Comisaría de Policía de esta Ciudad, el robo que autor o autores desconocidos perpetraron en la Compañía de Seguros "La Unión

y el Fenix Español", sita en el Paseo de San Roque nº 46. Los autores del hecho se apoderaron de cuatro máquinas de escribir, un tele-fax y una ampliadora fotográfica, cuyo valor asciende a unas 900.000 pesetas, según fuentes del Gobierno Civil.

CUARTO ANIVERSARIO

EL EXCMO. SEÑOR

**D. Claudio Sánchez-Albornoz**  
**Menduiña**

FALLECIO EN AVILA, EL DIA 8 DE JULIO DE 1984

**D. E. P.**

LA FUNDACION "DON CLAUDIO SANCHEZ-ALBORNOZ",  
ruega una oración por su alma y comunica que el día 8 de julio, a las 12,00 de la mañana, en la S.A.I. Catedral, se celebrará una misa por el eterno descanso de su alma.

Tratará aspectos relativos a Avila

## Reunión de la Junta de Gobierno de la Universidad de Salamanca

Avila. Redacción.

La Junta de Gobierno de la Universidad de Salamanca, en la reunión que celebrará hoy, día 7, tratará, entre otros temas, sobre un escrito de la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de EGB de Avila, relativa a la tramitación de una plaza para impartir la asignatura de psicología. Asimismo sobre el Seminario de Estudios Sociales de Avila, al que hay que añadir los de Segovia y Zamora.

El resto de puntos del orden del día hacen referencia al infor-

me sobre el Plan Trienal, adscripción de asignaturas a áreas de conocimiento, adscripción de profesores a centros, plan de estudios de trabajo social, profesores visitantes, solicitud de reducción de jornada lectiva, informe de Gerencia sobre plazas de PAS, calendario académico para el próximo curso, informe de la comisión de doctorado, propuestas del consejo de investigación, homologación de becarios con profesorado a efectos de percepción de dietas, criterios de asignación de complemento de productividad a funcionarios y otros asuntos.

## Hoy, conferencia de José López Calo

Avila. Redacción.

Dentro del programa de actividades culturales del IV Curso de Formación de Historiadores organizado por la Fundación Claudio Sánchez Albornoz en nuestra Capital, hoy, día 7, a las 19,00 horas, tendrá lugar, en la Residencia Santo Tomás, una conferencia, a cargo del musicólogo José López Calo, sobre "Estética y formas musicales en el órgano del siglo XVI".

El profesor López Calo es uno de los más importantes investigadores de la música,

sobre todo en el campo de la catalogación e investigación de los archivos musicales de las catedrales castellanas. En concreto ha dedicado especial atención al estudio de los fondos con los que cuenta la catedral abulense.

### CONCIERTO

Mañana, día 8 del presente mes, a las 20 horas, en la catedral, tendrá lugar un recital de órgano sobre música barroca española, organizado por la Fundación Sánchez Albornoz. Este recital estará a cargo de Antonio Baciero.

## El Hogar de Avila promocionará el turismo

Avila. Redacción.

El presidente del Hogar de Avila en Madrid, Agapito Rodríguez Añel, ha ofrecido la colaboración de esta institución a la Diputación abulense y al Ayuntamiento de nuestra Capital en materia de promoción del turismo.

Con este motivo, en la mañana de ayer, acompañado de diversos directivos, se desplazó hasta Avila para entrevistarse con el presidente de la Diputación, Daniel de Fernando, y con el alcalde de Avila, Antonio Encinar.

EMSPANADAS  
CANAPES  
AGUJAS  
MEDIASNOCHES  
TARTELETAS  
CONFITERIA

# MARISOL

ESTRADA, 3 AVILA

**MOSA - AVILA**

Le ofrece hasta el 20 de AGOSTO un magnífico regalo: estrenar su Peugeot con RADIO CASSETTE incorporado

**PEUGEOT 205**  
Contigo al fin del mundo.



**MOSA**  
Ctra. Madrid, km. 111  
Teléfono 220500  
AVILA

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT

## FUNDACION PUBLICA STA. TERESA

### PREINSCRIPCION EN LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Se informa a los alumnos que deseen iniciar estudios en cualquiera de los Centros de la Universidad de Salamanca, (incluso aquellos que tengan pendiente la selectividad para el mes de septiembre), que se abre un **PLAZO DE PREINSCRIPCION hasta el día 20 de julio de 1988.**

Las instancias pueden recogerse en la **GERENCIA** de la Fundación Pública Santa Teresa, situada en la Excm. Diputación Provincial de Avila, C/ Sancho Dávila, 4, de lunes a viernes, de 10 h. a 13,30 h.

Los alumnos que hayan superado las pruebas de Selectividad en el mes de junio deberán acompañar a su Instancia de solicitud fotocopia compulsada de la tarjeta de selectividad.

Los alumnos que tengan pendientes dichas pruebas para el mes de septiembre, lo harán constar en su instancia.

Las instancias para solicitar el ingreso en las Universidades de León y Valladolid, también pueden recogerse y tramitarse desde esta Gerencia.

**IBERDUERO, S. A.**  
AVILA

### CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Día 8-7-88, de 10 a 13 horas: C.T.A. El Sequero y C.T.A. El Carretón en la localidad de Peguerinos, afectando al Barrio La Mata, El Cabildo, Sanz y Urbanización El Carretón y a toda la localidad cinco minutos al comienzo y final del corte.

Avila, 5 de Julio de 1988.

# 5.ª EXCURSION A CANARIAS

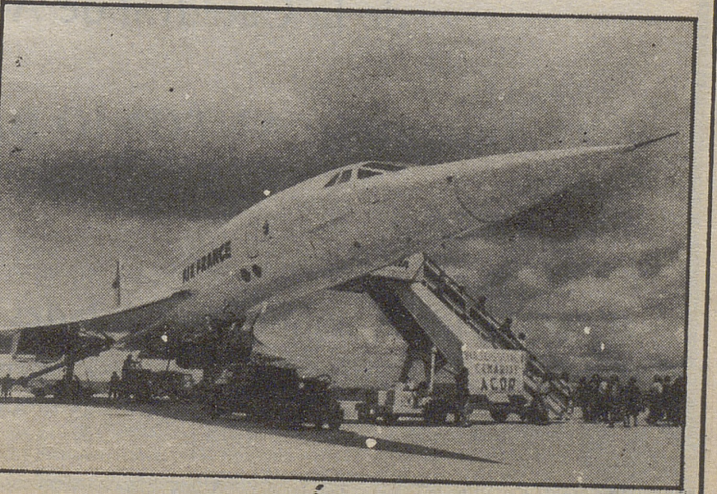
## ACOR PASA LA BARRERA DEL SONIDO



do disfrutar de un viaje en uno de los aviones más sofisticados de las líneas aéreas comerciales, figura señera de la aeronáutica civil y primer avión supersónico en líneas comerciales. Siguiendo una carrera más rápida que la del Sol, a dos veces la velocidad del sonido, han volado hacia Canarias nuestros socios con el único fin de que puedan disfrutar también de las técnicas aeronáuticas más avanzadas del momento.

El pasado día 2 de julio regresaron asimismo otros 200 socios y trabajadores en el "CONCORDE", después de haber pasado once días en las Islas Canarias, siendo por lo tanto 400 los excursionistas que han disfrutado de estos vuelos.

Las fotografías, de CACHO, recogen el momento de las salidas y llegadas de los excursionistas al Aeropuerto de VILLANUBLA en Valladolid.



Como estaba previsto, y ya es de conocimiento público, el pasado día 2 de julio 200 socios y trabajadores de la Cooperativa "ACOR" volaron hacia Canarias en el avión supersónico "CONCORDE" de la Cia. AIR FRANCE fletado expresamente por esta Sociedad a través de VIAJES ECUADOR, para iniciar una estancia de 11 días en la PLAYA DEL INGLES de la Isla de GRAN

CANARIA, excursión que se prolongará hasta el próximo día 12 de julio en que regresarán de nuevo a Valladolid. Con éste, son CINCO los viajes sociales organizados por la Cooperativa en el presente año para que socios y trabajadores puedan disfrutar de unos días de descanso en las Islas Afortunadas. Estos viajes sociales, integrados dentro del amplio pro-

grama de actividades socioculturales de "ACOR", van encaminados a promocionar el nivel cultural del amplio colectivo humano de la Cooperativa, potenciando el espíritu cooperativo y estrechando lazos de hermandad y colaboración mutua entre socios y trabajadores con el fin de alcanzar un mayor conocimiento y convivencia entre todos ellos. En esta ocasión, habrán podi-

**Farmacias**

Hoy jueves, día 7: Doña María Julia Terciado Valls. Capitán Peñas, 15. Teléfono: 22 17 72.

Mañana viernes, día 8: Doña María Jesús Suárez Pañeda. Reyes Católicos, 6. Teléfono: 21 12 48.

**Cartelera**

Cine TOMAS LUIS DE VICTORIA (Teléf.: 22 0020). A las 8,15 y a las 11: "NADINE".

OFRECIDA POR



**CHOCOLATES CAFES**

Pº Don Carmelo, 26  
Telf.: 22 05 91

BINGOS:

Casino Abulense: Abierto todos los días de 6 de la tarde a 3 de la madrugada. Vísperas de festivo, de 6 a 3,30.

**Radio**

PROGRAMACION DE RADIOCADENA ESPAÑOLA O.M.

06,00: Buenos días. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Informativo local. 08,55: Programa agrario. 09,00: Veránísimo (Magazine). 13,30: Informativo regional. 14,50: Resumen informativo local. 14,00: Diario hablado de RNE. 14,30: Micrófono deportivo. 15,00: El cubo mágico. 15,30: Estudio 1.503. 16,00: Tardes de radio. 18,00: Vivir para vivir. 19,00: Apuesta por una. 20,00: La hora deportiva. 21,00: Trópico utópico. 21,30: Radiodeporte. 22,00:

Informativo monográfico. 22,45: Fiesta. 23,00: Lo que el tiempo se llevó. 00,00: Debate desde TV. 01,00: Noches de Alanda. 03,00: La radio en la radio.

FM.  
06,00: Buenos días. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativos regional y local. 09,00: La música, aquí. 12,15: Informativo local. 12,30: La música, aquí. 13,50: Resumen informativo local. 14,00: La música, aquí. 15,00: El cubo mágico. 17,00: La música, aquí. 20,00: El cubo mágico. 21,00: Top 70. 22,00: Informativo monográfico. 22,45: Fiesta. 00,00: Debate desde TV. 01,00: Noches de Alanda. 03,00: La radio en la radio.

**Museos**

● Museo Provincial. Plaza de Nalvillo, 3. Teléf.: 211003. Abierto de martes a sábados, de 10 a 14 y de 17 a 19. Domingos, de 10 a 14. Biblioteca, los mismos días a las mismas horas. Entrada al Museo: precio 200 pesetas; gratuita, mostrando el D.N.I.

● Museo Oriental de Padres Dominicos (Convento de Santo Tomás) Plaza de Granada, 1. Teléf.: 22 04 00. Figuras de marfil, cuadros, tapices, etc. de Extremo Oriente. Todos los días, de 10 a 13 y de 16 a 19. Entrada: 50 pesetas.

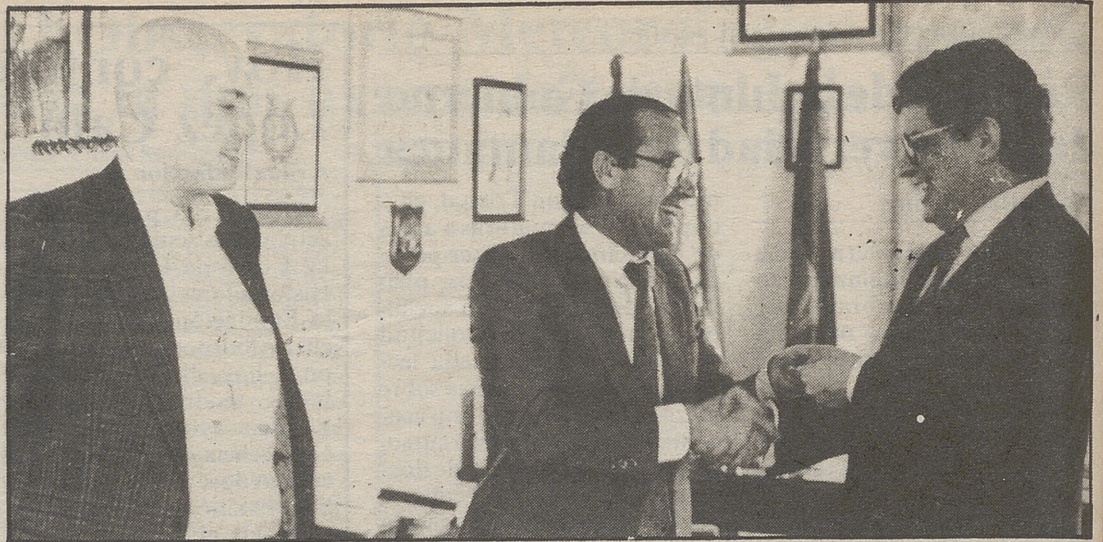
● Museo de la Catedral: Laborables: Invierno, de 10 a 13,30 y de 15 a 17,30. Verano de 10 a 13,30 y de 15 a 19. Festivos: de 11 a 13,30 y de 15 a 17,30. Entrada: 50 pesetas (lunes, gratis para españoles).

● Museo Teresiano (Monasterio de la Encarnación): Todos los días, de 9,30 a 13 y de 16 a 18. Entrada: 35 pesetas.

● Museo Teresiano. Monasterio de San José (Las Madres). Todos los días, de 10 a 13 y de 15,30 a 21. Entrada: 10 pesetas.

● Convento de Santa Teresa de Jesús (Padres Carmelitas). Entrada libre, todos los días, de 8 a 13 y de 15,30 a 21.

Teléfonos de "EL DIARIO DE AVILA"  
21 - 26 - 40  
21 - 27 - 62  
21 - 27 - 93



Momento de la entrega al Ayuntamiento de la subvención.

LUMBRERAS

**Subvenciones de Caja Salamanca por valor de casi 8 millones**

Avila. Redacción.

Caja Salamanca, a través de sus presupuestos para obras sociales, ha concedido una serie de ayudas económicas a diversas instituciones abulenses. Estas ayudas ascienden a 7.880.000 pesetas.

En la mañana de ayer, Caja Salamanca hizo entrega al Ayuntamiento de Avila de 1,5 millones de pesetas, como colaboración a los costes de transporte universitario para aquellos alumnos que se desplazan diariamente hasta Salamanca gracias al autobús que ha puesto a disposición de los mismos el propio Ayuntamiento. A la entrega de esta subvención asistieron, por parte municipal, el alcalde, Antonio Encinar, y el primer teniente de alcalde, Pablo Delgado, y, por parte de Caja Salamanca, su director en Avila, Antonio Vázquez.

**OTRAS AYUDAS**

Por otra parte Caja Salamanca entregará a la Fundación Pública Santa Teresa 2.637.500 pesetas, de las que

dos millones serán como aportación de esta entidad al presupuesto de mantenimiento de la Fundación y el resto para subvencionar un curso de "Terapia del lenguaje y la audición", dirigido a profesores de EGB y licenciados en Ciencias de la Educación y Psicología. Asimismo entregó al Obis-

pado de Avila 3.750.000 pesetas. Esta cantidad ha sido destinada a las siguientes cuestiones: Ayudas a familias necesitadas con problemas de vivienda, 1,5 millones; para familias necesitadas con problemas alimentarios, dos millones y, el resto, para trabajos de ordenación del archivo diocesano.



**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AVILA ANUNCIO PLANEAMIENTO URBANISTICO**

El Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 23 de junio de 1988, aprobó inicialmente EL ESTUDIO DE DETALLE de iniciativa particular, promovido por don Pedro Jesús Pérez Jiménez referido al suelo urbano en la manzana número 4 de la zona del Arrabal del Puente.

Durante el plazo de 30 días contados a partir del siguiente al de la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia podrá ser examinado el expediente en la Oficina Técnica del Ayuntamiento por cualquier persona y formularse las alegaciones que procedan.

Avila, 29 de Junio de 1988.  
EL ALCALDE, Antonio Encinar Núñez.

8-VII-1988  
**"IN MEMORIAM"**  
**CLAUDIO SANCHEZ-ALBORNOZ**

(1893 - 1984)

Recital de música barroca española en el Organó de la Catedral de Avila

Intérprete: ANTONIO BACIERO

20 horas

Entrada libre, según posibilidades de aforo. No se permitirá la entrada una vez comenzado el acto.

**HAZTE DONANTE DE SANGRE LLAMA AL 22 - 60 - 50**

**La Pastelería RECIENTE HECHA CONFITERIA MARISOL ESTRADA, 3 AVILA**

**Bono Loto de Lotería Primitiva**

COBRE SU PREMIO EN LA CAJA D AHORROS D AVILA

Núms. premiados en el sorteo del día 6 de julio.

2	21	37	38	39	40	N/C
						47

**SOTILLO DE LA ADRADA**

**Jóvenes agricultores alemanes visitan el Valle**

Sotillo de la Adrada. Urbano Izquierdo.

Un total de 12 jóvenes procedentes de la Baja Sajonia (6 chicos y 6 chicas) con edades comprendidas entre los 18 a 35 años, visitaron Sotillo de la Adrada y otras localidades cercanas, acompañados por el presidente provincial de Jóvenes Agricultores de Avila, Jesús Muñoz Martín y la secretaria Srta. Josefina Jiménez.

Al frente de la expedición germana iban el Sr. Hosman como coordinador de estas visitas y la señorita Mónica como presidenta. El colombiano Sr. Alvaro del Castillo hizo de intérprete.

Nada más llegar a nuestra localidad de Sotillo, se dirigieron a la Bodega Cooperativa, donde tanto, el presi-

dente, secretario y bodeguero, les dieron toda clase de explicaciones, respondiendo a cuantas preguntas les hacían, degustando finalmente los "caldos" locales con que fueron obsequiados. A continuación visitaron la Cooperativa del Campo Sección Almazara, donde un miembro de la misma les mostró las instala-

ciones, al mismo tiempo que respondía a sus preguntas. Visitaron posteriormente una cooperativa de trabajo asociado de confección industrial, quedando altamente sorprendidos de sus resultados y la salida que los trabajos extra-agrarios proporcionan estas Cooperativas.

La expedición ha recorrido parte de nuestra Comunidad y su visita se realizó en Burgos (2 días), Palencia y Valladolid (3 días), Zamora y Salamanca (1 día), Avila (2 días) y regreso por Segovia (1 día).

**AGRO-ARENAS**

**Agrícola y Jardinería  
Concesionario Oficial Primeras Marcas  
PISCINAS**

**DIVISION AGRICOLA**  
motoazadas  
motobombas  
motosierra  
desbrozadoras  
semillas  
agroquímicas

**DIV. JARDINERIA**  
cortacésped  
cortasetos  
riegos programados  
pulverizadoras  
productos y accesorios de piscinas

**Outils WOLF**

**Pasquali HONDA**

Avenida de Lourdes, 8  
Teléfono 37 16 47

05400 Arenas de San Pedro  
(Avila)

**CANDELEDA**

**Félix Plaza fue el más votado entre los cultivadores de tabaco**

Candeleda. Jesús Monforte.

Félix Plaza Sánchez fue el cultivador más votado en la Junta General que la Asociación de Cultivadores de Tabaco de la Provincia de Avila, celebró el pasado día 30 en el Salón de Actos de la Cámara Agraria de Candeleda, con el fin entré otros puntos de elegir nueva Junta Directiva.

Del interés con que nuestros cultivadores se tomaron el asunto, lo refleja el número importante de éstos que acudieron a la Junta. Nada menos que se contabilizaron 303 asistentes que votaron a los componentes de la nueva Junta que compondrán los siete más votados. Con sólo 4 votos en blanco los resultados fueron los siguientes: 196 para el citado Félix Plaza, 175 para Pedro Jara Gómez, 160 para Abelardo Soto Mesón, 156 para Ascensio Suárez Carrera, 117 para Demetrio Mesa de la Rosa, 114 para Marcelino Suárez Carreras y 98 para José Garro Carreras.

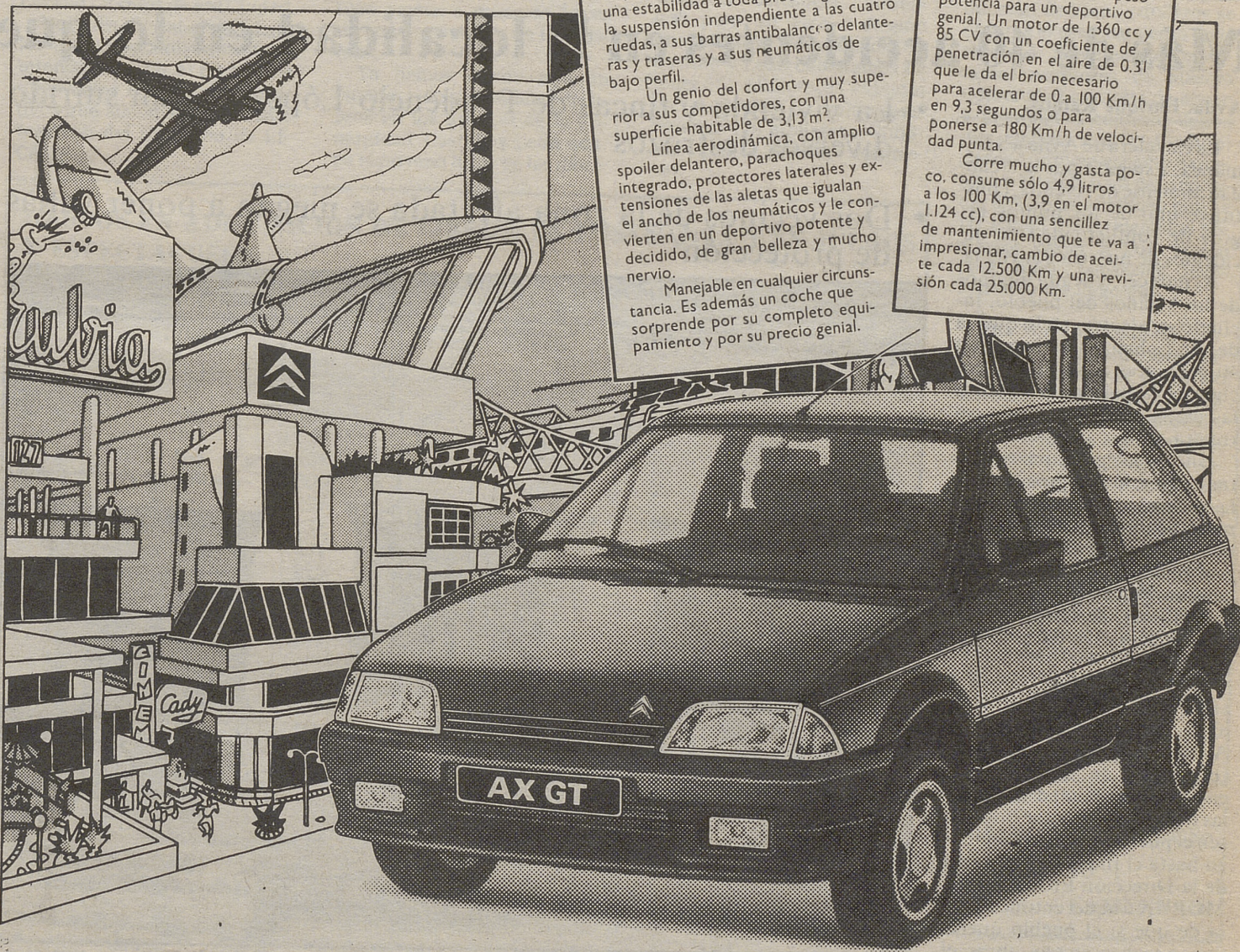
Próximamente se reunirán para, entre los votados, elegir presidente y confeccionar en todos los puestos la Junta Directiva de la Asociación, a la que deseamos, por su importancia, una feliz singladura en su mandato y que pueda resolver todos los problemas que se la presenten, que no serán pocos.

**FIESTA DE PESCADORES**

El disparo incesante de cohetes despertó el pasado domingo al personal. Era la Fiesta de los Pescadores. Un año más esta Sociedad de Pesca Santa María celebró su fiesta anual.

Por la mañana, y tras la asistencia a la Misa, se celebró la recepción anual en la que como siempre se entregaron los premios a los diversos vencedores de los concursos. Alguno hubo que se llevó varios trofeos

**CITROËN AX**



**COMPORTAMIENTO GENIAL**

Práctico en ciudad, saca el genio en carretera. Seguro, fiable y con nervio. Con una estabilidad a toda prueba, gracias a la suspensión independiente a las cuatro ruedas, a sus barras antibalancó delanteras y traseras y a sus neumáticos de bajo perfil.

Un genio del confort y muy superior a sus competidores, con una superficie habitable de 3,13 m<sup>2</sup>.

Línea aerodinámica, con amplio spoiler delantero, parachoques integrado, protectores laterales y extensiones de las aletas que igualan el ancho de los neumáticos y le convierten en un deportivo potente y decidido, de gran belleza y mucho nervio.

Manejable en cualquier circunstancia. Es además un coche que sorprende por su completo equipamiento y por su precio genial.

**PRESTACIONES GENIALES**

La mejor relación peso-potencia para un deportivo genial. Un motor de 1.360 cc y 85 CV con un coeficiente de penetración en el aire de 0,31 que le da el brío necesario para acelerar de 0 a 100 Km/h en 9,3 segundos o para ponerse a 180 Km/h de velocidad punta.

Corre mucho y gasta poco, consume sólo 4,9 litros a los 100 Km, (3,9 en el motor 1.124 cc), con una sencillez de mantenimiento que te va a impresionar, cambio de aceite cada 12.500 Km y una revisión cada 25.000 Km.

**LO MIRES POR DONDE LO MIRES**

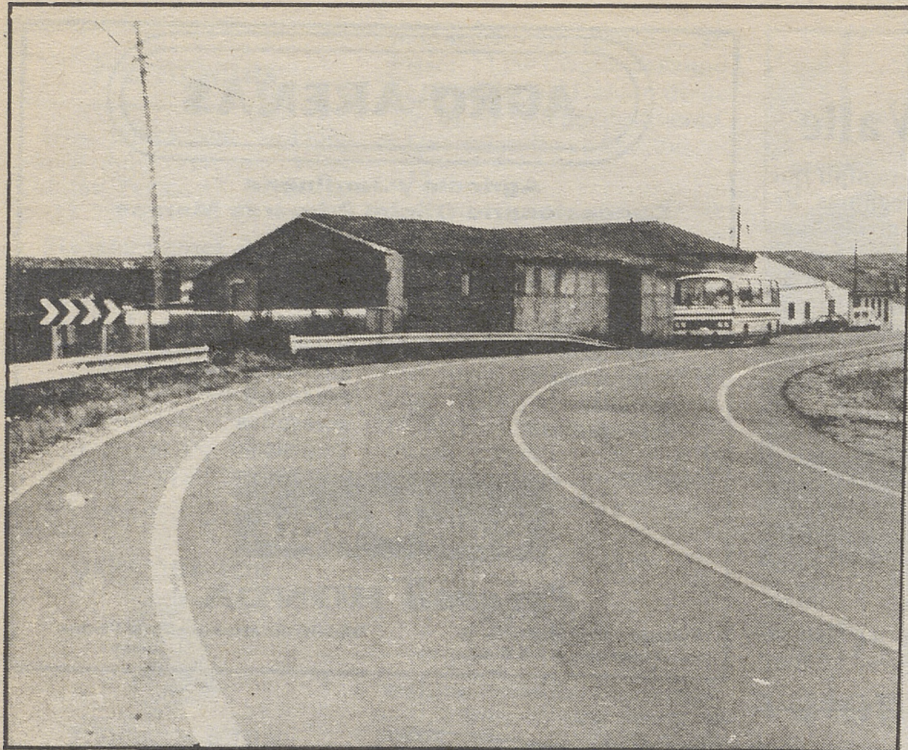
**GENIAL!**



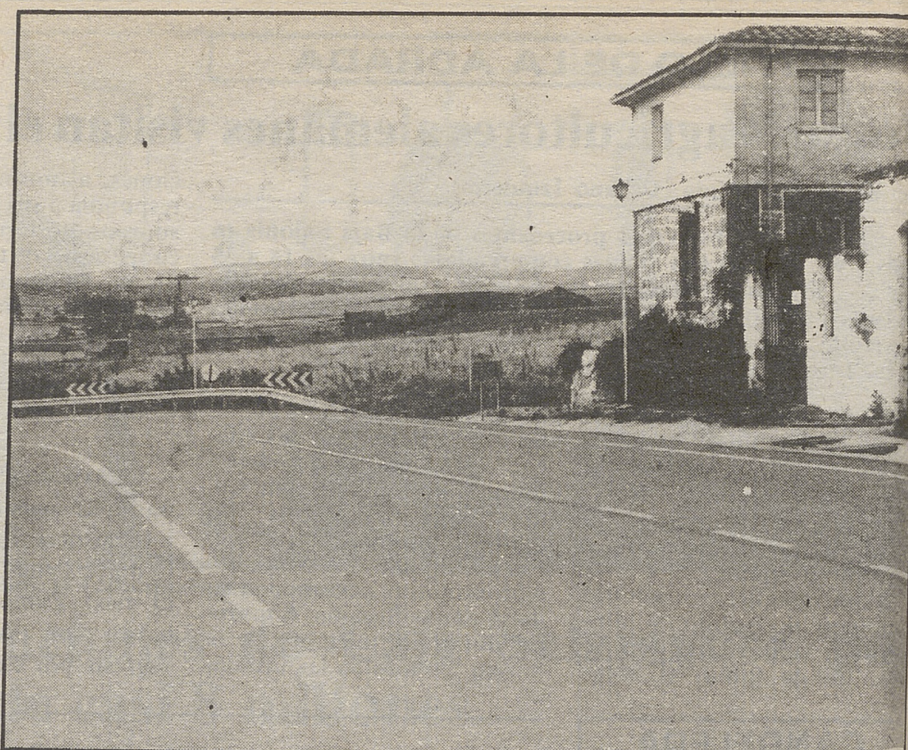
Desde 933.775 Ptas. IVA incluido.

<b>AX 11-3 y 5 p:</b>	<b>AX 14-3 y 5 p:</b>	<b>AX GT:</b>
1.124 cc y 55 CV DIN.	1.360 cc y 70 CV DIN.	1.360 cc y 85 CV DIN.
161 Km/h de vel. máx.	170 Km/h de vel. máx.	180 Km/h de vel. máx.
3,9 litros a los 100 Km.	4,2 litros a los 100 Km.	4,9 litros a los 100 Km.





Curva dirección Avila-Salamanca



Curva dirección Salamanca-Avila

YOLANDA

YOLANDA

**AVEINTE**

Debido a la proximidad entre carretera y viviendas

# Más de 40 accidentes en la localidad en lo que va de año

Avila. Enrique Ramos.

La carretera de Avila a Salamanca, a su paso por la localidad abulense de Aveinte, constituye uno de los puntos negros de conflictividad en accidentes de nuestra Provincia.

Al parecer, y según algunos de los vecinos del pueblo, incluido su alcalde, en lo que va de año ya han ocurrido más de 40 percances al salirse los coches de la calzada y abordar las casas colindantes a la carretera.

Uno de los principales afectados por la peligrosidad de las curvas que provocan los mencionados percances es Prudencio López, quien ha tenido que padecer, en más de una ocasión, destrozos en su vivienda y fincas, al chocar varios vehículos contra parte de sus propiedades.

Al parecer, hace ahora 4 años, cuando se realizaron las obras en la nacional 501 de Avila a Salamanca, el entonces alcalde de Aveinte mencionó la posibilidad de hacer las obras de modo que bordeasen el pueblo desde su comienzo hasta el final. La respuesta de la Dirección Provincial del MOPU, en aquel entonces, fue la de que si el pueblo quería que se realizasen esas obras, el Ayuntamiento de éste debería correr con los gastos de las expropiaciones de las fincas que se viesen afectadas por la circunvalación. El alcalde, ante esta postura y debido al corto presupuesto que tiene este pueblo, en la actualidad de tan sólo 175 habitantes, tuvo que dejar la iniciativa y conformarse con el paso de la carretera como en un principio estaba previsto.

A partir de la finalización de las obras y hasta la fecha, han sido numerosos los accidentes que han ocurrido debido a lo cerrado de las curvas y a la proximidad que algunas fincas del pueblo mantienen con la calzada. Tanto es así que, en más de una ocasión, la vivienda de Prudencio López se ha visto afectada con destrozos de distinta cuantía por mor del impacto de algún coche en la

- La vivienda y fincas de Prudencio López ya han sufrido diversos destrozos
- Dos vecinos de la zona afectada se niegan a poner vallas de protección



Actual Casa Consistorial

YOLANDA

puerta y paredes de sus viviendas.

Este año, y en vista de que el problema no se solucionaba, Prudencio López envió una carta a la Dirección Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo pidiéndole que considerase la situación. La respuesta del mencionado organismo no se hizo esperar y tras visitar el pueblo y rodear con una valla de protección las curvas que presentaban peligrosidad y no hacerlo en la recta a la salida de estas, lugar de verdadero riesgo, debido, fundamentalmente al derrapaje de los coches al salir de las mismas, alegó que de las cinco casas que se encuentran en el lugar afectado, dos vecinos se oponían a la construcción de la valla, por lo que no podía

obligar a colocarla, a pesar de que otros tres fueran favorables al hecho.

**RAZONES**

Entre las razones que aducen los vecinos para negarse a la colocación de las vallas de protección en el lugar de los accidentes destaca, con mayor fuerza, la que da Deli Sáez Martín, propietaria de una tienda de ultramarinos, quien alega que esa valla perjudicaría la carga y descarga de mercancías a la tienda así como el paso de los clientes al comercio a la hora de realizar sus compras.

**DAÑOS**

Los daños que han sufrido los vecinos afectados por la

situación, en particular Prudencio López, son cuantiosos si se tiene en cuenta que en más de una ocasión ha tenido que reparar la parte baja de la fachada de su casa, así como el cercado de una de sus fincas, además de quedar destrozada una moto de la familia, valorada en más de un millón de pesetas, por encontrarse pegada a la puerta del garaje cuando un vehículo colisionó con la misma.

Según Prudencio López, en numerosas ocasiones ha tenido que pagar de su bolsillo los desperfectos ocasionados por los golpes a pesar de que en otras han sido las compañías de seguros los que han corrido con los gastos de los desperfectos.

**CUESTIONES MUNICIPALES**

Además de la problemática derivada de los accidentes de circulación, en las mencionadas curvas, el pueblo de Aveinte posee otros problemas relacionados con las pocas calles asfaltadas con las que cuenta la localidad así como con la ruinoso situación en la que se encuentra el Edificio Consistorial o con el envejecimiento de una población que, en este, como en otras zonas rurales, se está produciendo de una forma inmediata.

En relación a la cuestión del asfaltado el alcalde de Aveinte, José Martín Sánchez, opina que es un tema de difícil solución si se tiene en cuenta un presupuesto, muy corto, con el que cuenta el pueblo para obras públicas, además de que, recientemente, se ha arreglado una calle central del pueblo que, por el momento, ha vaciado las arcas municipales.

La casa Consistorial, sin embargo, pronto cambiará de imagen habiéndose ya proyectado las obras de construcción para el nuevo Ayuntamiento, así como para un local de reuniones y una clínica. El total del montante para las mencionadas construcciones asciende a cerca de 7 millones de pesetas, según informó a *El Diario de Avila* el secretario del municipio, José García López.

El tema del envejecimiento de la población es inminente en Aveinte si tenemos en cuenta que incluso el curso que viene, el pueblo no contará con escuela ni maestra, debido a que, en la actualidad, sólo un niño se encuentra en edad de escolaridad, que tendrá que trasladarse a San Pedro del Arroyo para seguir sus estudios.

Sin embargo, el alcalde de Aveinte es optimista en otras cuestiones relacionadas con el abastecimiento de agua propio que posee el pueblo, el alumbramiento de las calles, o un cementerio nuevo, cuya última fase de obras concluyó el pasado año.



III Congreso Regional de Libreros de Castilla y León

# ¡Castilla, despierta!

CARLOS OLIVARES RAMIREZ (\*)

Los pasados días 25 y 26 de junio, se celebró en Avila el III Congreso Regional de Libreros, en este Congreso han quedado de manifiesto una serie de aspectos positivos y negativos de la Comunidad en la cual LICAL se encuentra. Los aspectos positivos son varios, destacándose los siguientes:

La mentalidad de diseño de las librerías está cambiando, haciéndolas más funcionales, más humanas, con menos formalismo, eliminándose barreras (mostradores) para que el público se encuentre más a gusto y se pueda circular libremente por la librería.

Las librerías en la Región a través de las subvenciones del Ministerio de Cultura, se están iniciando en la informatización preparándose así para las nuevas demandas de información al cliente, implantándose a través de la Dirección General del Libro un sistema informático de origen alemán que permite conocer al instante título del libro, editorial, autor, precio, etc...

Como logros particulares de la Federación desde el pasado Congreso del año 87, ha habido 68 altas, lo que al día de hoy sobre el censo total de librerías de la Región representa el 76% aproximadamente.

La consecución de objetivos de la Federación Regional de Libreros y Papeleros, está provocando en la Comunidad una mayor participación en sus reuniones y el antedicho incremento asociativo.

Para los asociados se ha elaborado y editado un carnet intransferible que mediante su presentación los libreros obtienen condiciones especiales de compra con diversas empresas de librería y papelería.

Desde estas líneas queremos expresar nuestro agradecimiento a las entidades que con

## DISPONIBILIDAD DE LIBROS EN LOS HOGARES CASTELLANO-LEONESES

	Menos de 10	10 - 50	51 - 100	Más de 500
Avila	72,8	17,0	6,4	1,0
Burgos	51,2	35,6	7,6	1,5
León	49,4	31,0	9,8	2,2
Palencia	51,0	28,1	11,6	1,8
Salamanca	60,3	24,5	9,2	0,6
Segovia	46,1	30,3	12,2	1,2
Soria	57,7	28,6	9,2	1,5
Valladolid	44,1	35,6	10,6	1,6
Zamora	81,4	13,8	2,9	0,1

(\*) De las 17 Comunidades Autónomas, Castilla y León ocupa el noveno lugar.

LICAL han colaborado en la consecución de este Congreso, especialmente a FAE de Avila, Excma. Diputación y Asociación de Libreros de esa Ciudad.

Después de haber señalado los aspectos positivos, vamos a intentar analizar el porqué de unos datos estadísticos negativos que acompañamos a este resumen del Congreso de LICAL:

Tras estas frías estadísticas obtenidas del Anuario del Mercado Español I.N.E., I.S.B.N., I.N.L.E., y datos la mayoría de 1986 vamos a tratar de hacer un somero análisis de los mismos:

Ya hemos citado que en cuanto a disponibilidad de libros en los hogares de la Comunidad, Castilla y León ocupa el noveno lugar de las dieci-

## PRODUCCION DE LIBROS Y FOLLETOS

	AÑO 1975	AÑO 1986
Avila	84	29
Burgos	165	48
León	303	633
Palencia	28	17
Salamanca	262	687
Segovia	18	17
Soria	4	17
Valladolid	128	244
Zamora	18	24
TOTAL...	1.010	TOTAL... 1.716

(\*) Hay que tener en cuenta que León y Salamanca, tienen su sede editoriales de nivel nacional.

siete Comunidades Autónomas. Extrapolando a Castilla y León los datos y cifras que la UNESCO, considera "normales" para un País o Región normalmente desarrollada, en Castilla y León deberíamos de tener 861 Bibliotecas Públicas con 8.000.000 de volúmenes. Tenemos 178 Bibliotecas Públicas con 2.790.942 volúmenes.

El absentismo en las Bibliotecas en el año 85 era del 84%, en cuanto a los datos de producción de libros y folletos se observa el estancamiento en la misma y actualmente importantes escritores de nuestra Comunidad por falta de apoyo y mentalidad editorial tienen que emigrar a otras Comunidades Autónomas como Barcelona o Madrid, para dar a conocer sus obras e incluso que se las editen, como ejemplos podíamos poner a Luis Mateo Díez, Julio Llamazares, Jesús Ferrero y un largo etc...

Una vez analizado someramente los datos anteriores, LICAL (Federación de Comercio del Libro de Castilla y León), quiere realizar un llamamiento, dar un toque de atención para despertar a la población y especialmente a las autoridades autonómicas para que se intenten corregir de la manera que se considere más oportuno estos datos estremecedores, para que tras la definitiva integración en la Comunidad Económica Europea, Castilla y León no se encuentre anclada en el pasado y podemos equipararnos a cualquier ciudadano de la misma.

(\*) Presidente de LICAL

## GASTOS EN ADQUISICION DE LIBROS, EN ENSEÑANZA Y EN JUEGOS Y ESPECTACULOS

	Libros	Libros Prensa	Enseñanza	Lotería	Bingo	Quinielas	Cine
Avila.....	487	899	1.487	4.283	3.046	1.120	316
Burgos.....	485	1.560	1.363	6.941	4.064	883	793
León.....	505	1.001	2.256	5.094	3.484	936	443
Palencia.....	546	1.309	1.706	5.707	3.327	983	622
Salamanca	502	1.297	1.222	3.313	5.919	1.075	672
Segovia.....	482	1.137	2.478	5.132	5.225	1.315	363
Soria.....	869	1.404	2.641	3.565	2.392	903	357
Valladolid	672	1.825	1.731	5.124	8.214	1.324	339
Media Comunidad	546	1.249	1.792	4.758	4.412	1.076	528
Media España.....	836		2.306	5.766	7.325	1.268	691

## El Quiosco

### El cautiverio de Revilla

El País, 6-VII-88

A los 133 días del secuestro por ETA del industrial Emiliano Revilla hay algo que sobresale por encima de las peripecias, a veces hasta ridículas, a las que ha dado lugar una situación del todo insostenible: la necesidad prioritaria, por parte de las autoridades, de hacer todo lo que sea humanamente posible para liberar al rehén y de evitar cualquier otra acción, por motivada que parezca, que pueda prolongar el cautiverio del secuestrado o poner en peligro su vida.

Los objetivos asignados por ETA al secuestro, ya sea recaudar fondos para seguir secuestrando y matando o bien situarse en posición de fuerza en la negociación con el Gobierno, no están esta vez tan fácilmente alcanzados de la organización terrorista como en otras ocasiones. Hay que felicitar por ello. La

firmeza del Gobierno, la colaboración de Francia, la mayor eficiencia de la policía española y el respaldo unánime de todas las fuerzas políticas estatales y vascas opuestas a la violencia han contribuido a que eso sea posible. En esta tesitura, ETA se enfrenta a un difícil dilema, pero si opta por dejar libre a Revilla sin más condiciones todavía quedará abierta la puerta a un diálogo al que ninguna fuerza política representativa española se había opuesto antes de que el grupo terrorista rompiera unilateralmente la baraja.

Hasta ahora, la acción del Gobierno ha sido efectiva en la interceptación del rescate, pero absolutamente nula en lo que se refiere a la liberación del secuestrado. Las fuerzas del orden han sido incapaces hasta ahora de localizarle, pero la propia acción policial impide cualquier arreglo al margen de la ley. La responsabilidad del mal que pueda sucederle al secuestrado recae enteramente, desde luego,

sobre la organización que recurre a los métodos del secuestro y de la extorsión para conseguir sus objetivos. Pero el Gobierno está obligado a no hacer nada que pueda contribuir a poner en un peligro aún mayor la vida del secuestrado. Ninguna razón, ni moral ni política, justificaría el sacrificio de la vida de Revilla en aras de un hipotético pulso entre la razón de Estado y los objetivos criminales de ETA.

Es preciso rechazar la idea de que los ciudadanos son instrumentos al servicio del Estado. Los Gobiernos democráticos que se enfrentan a la amenaza del terrorismo ni han tenido siempre ni tienen por qué tener una actitud inflexible en lo que se refiere al pago del rescate en casos de secuestro. Muchos responsables políticos han pasado de la intransigente oposición verbal a la tolerancia práctica, cuando no han sido ellos mismos los que, por razones electorales, políticas o humanitarias, han pagado el rescate exigido con dinero del contribuyente.

"La religión santifica todo y no destruye nada, excepto el pecado".

LAMENNAIS

## Avila medieval

PPT.



ALAS  
BATES



**CADA DIA, UN**

## Desde 1682 se viene cada año repitiendo la fiesta en honor de San Pedro Bautista

- Resulta impresionante observar la devoción y fervor que esta villa rinde a su paisano
- La estampa del Santo saldrá, de la ermita a lomos del caballo de un devoto, mientras éste vitorea, los días 7 y 8 a la caída del sol

San Esteban del Valle. E. F. Dégano.

En 1682 se terminó la obra de la ermita construida sobre la casa natal de S. Pedro Bautista, celebrándose su apertura durante los días 6 y 7 del mes de julio, con bajada del Santo en procesión desde la iglesia parroquial hasta su casa. Desde aquel año esta villa revive periódicamente el acontecimiento con cambios de matices que a lo largo de los siglos han dado forma a la actual fiesta que como todos los años se celebra entre los días 6 y 7 de julio.

Una vez más aparece cerrada la plaza de toros, respirándose desde hace unos días el ambiente festivo de lo que por estos lares y alrededores se conoce por el nombre de la "función" al referirse a esta fiesta en honor a S. Pedro Bautista.

Los preparativos de la fiesta, de profundo carácter religioso y especial significado para los hijos del pueblo —todo el que es natural de esta villa lleva al Santo prendido en lo más profundo de su corazón— comienzan unos días antes, con la celebración, al atardecer, de la "Novena" en la capilla del Santo. Resulta impresionante observar la devoción y fervor que esta villa rinde a su paisano, S. Pedro Bautista, constituyendo un conmovedor espectáculo contemplar como la capilla del Santo se ve desbordada por los devotos que, apiñados dentro y fuera de la misma, rezan con gran devoción la "novena", invocándose al Santo con extraordinario fervor para finalizar cantando enardecidos, uno de los himnos compuestos en honor a S. Pedro Bautista.

### ACTOS RELIGIOSOS

En el marco de la fiesta, hay que destacar por su relevante importancia los actos religiosos que constituyen el eje fundamental en torno al cual gira toda la fiesta; aunque claro está no faltarán los espectáculos taurinos de los días 8 y 9, ni las populares "chotas" para los mozos, traídas para la ocasión por la Peña Taurina, ni otros actos que el Ayuntamiento incluye en su programa de festejos, amén de los tradicionales bailes en la plaza desde el día 6 al 10, ambos inclusive.

A la media tarde del día 6, al toque de la campanilla de la ermita, el repique de campanas de la iglesia y el ruido ensordecedor de los cohetes, se congrega la multitud en la plazuela de la ermita para sacar en procesión la imagen del Santo y la reliquia de su Santa Cabeza hasta la iglesia parroquial donde permanecen toda la noche. Se canta las "visperas" con gran regocijo y solemnidad y finalizadas las mismas tienen lugar el tradicional bateo de castañas o de caramelos lanzados desde el balcón de la casa de los mayordomos, entre el griterío y alborozo de la chiquillería.

Los días de la fiesta, antes del amanecer, las campanas de la iglesia repican el "toque de alboradas". Este singular toque se debe —según cuenta la tradi-

ción— a que en una madrugada del mes de julio de 1567, el Santo salió de su pueblo natal para ingresar en el convento de San Andrés del Monte (hoy de San Pedro de Alcántara) en la zona de Arenas de S. Pedro. Ocurrió que al cruzar el santo el pinar de la cuesta de la Parra, cerca ya del convento, oyó espantosos rugidos y tuvo horribles visiones, provocadas al parecer por el mismísimo diablo que pretendía obstaculizar sin éxito el largo y brillante camino que después recorrería.

Sin vacilación alguna prosiguió su andadura hacia el convento y en honor a este triunfo todos los años se lanzan las campanas al vuelo en señal de alegría.

La homilía de la solemne misa concelebrada del día del Santo cobra especial relieve porque en ella, el padre predicador nos narra con gran oratoria hechos relevantes de la vida del Santo. Después de la misa, se recorren las calles del pueblo para bajar de nuevo la imagen del Santo y la Santa cabeza a su casa, donde se procede al remate de ofrendas y de banzos.

### EL VITOR

Especial mención merece el "Vitor" que se celebra los días 7 y 8 a la caída del sol. Consiste en una hermosa procesión que parte de la ermita del Santo, en la que un devoto vitorea a lomos de su caballo una estampa enmarcada del Santo,

acompañado de otras dos cabalgaduras que le iluminan, con sendos faroles y varias decenas más de caballerías que le siguen detrás. La multitud de a pie también suele ir adornada con pañuelos en la frente, como los aragoneses, y con teas que iluminan el recorrido por las calles del pueblo, cantando, fervorosos, canciones dedicadas al Santo; constituyendo una estampa donde lo religioso y lo folklórico aparecen unidos en estrecho maridaje.

Se hacen varios altos en el camino, donde el que "echa el Vitor" recita maravillosamente unas décimas a guisa de los juglares y salidas de lo más profundo de la inspiración popular, que sintetizan la vida del Santo y son coreadas por la multitud al grito espontáneo y fervoroso de "Vitor".

Transcurre esta tradicional y típica cabalgata, celebrada cada año con mayor entusiasmo, llevando la insignia del Santo entre fevorosas aclamaciones: al lle-

gar al cementerio, a la altura del gótico templo parroquial se reza una oración por el alma de todos los difuntos. La cabalgata desciende posteriormente las empinadas cuestas de esta villa, en esta ocasión hasta la casa de los mayordomos donde tiene lugar en medio de gran alborozo y típicas aclamaciones la "puja" de los barranqueños para clavar el Vitor, honor que les está reservado exclusivamente a los bautizados en San Esteban del Valle.

El "Vitor" en general despierta cuando menos, el asombro de quienes lo contemplan por vez primera, pero constituye en el sentir de todos los barranqueños una espontánea y popular manifestación del profundo sentimiento religioso de reconocimiento y devoción hacia el Santo y patrón S. Pedro Bautista.

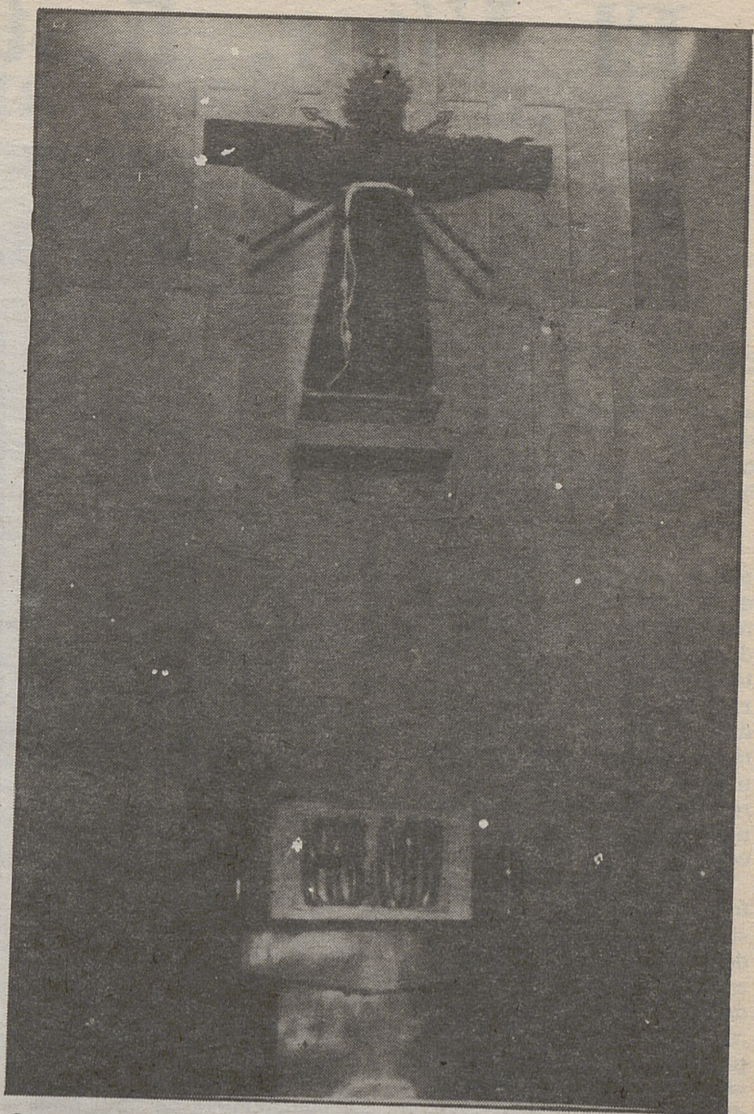


Imagen del Santo que se venera en su ermita.

(ARCHIVO)



El "echador del Vitor" pronunciando una de las décimas.

(Archivo) PAJUELO

# El Vitor, fiesta de interés turístico

● Desde el punto de vista cultural, esta manifestación folklórica ofrece una increíble riqueza popular

San Esteban. José Luis Sobrino.

La Orden del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, de 29 de septiembre de 1987 regula la declaración de interés turístico nacional e internacional, refiriéndose en el primer apartado de su artículo primero a la declaración de "Fiesta de Interés Nacional" o "Internacional".

El Ayuntamiento de San Esteban del Valle pretende, en virtud de la normativa anterior, dicho reconocimiento para el conocido "VITOR", a cuyo fin pretende dedicar el máximo esfuerzo, comenzando por una mayor difusión para conocimiento del mismo a nivel regional y nacional, pues a nivel provincial su reconocimiento es indiscutible; instruyendo expediente para la consecución de este fin.

La antigüedad de esta manifestación popular se remonta casi 400 años, habiéndose repetido ininterrumpidamente durante este período año tras año. Es de destacar su origen popular, naciendo como manifestación populista en virtud de lo cual aún hoy se conservan rasgos diferenciadores que le apartan de las estrictas reglas religiosas y ha constituido una raigambre de intensa tradicionalidad.

## OBJETIVO PRINCIPAL

Esta fervorosa manifestación tiene, como objetivo, principal,

vitorear al que como algo propio sus paisanos llaman "Nuestro Santo, San Pedro Bautista" y por otro lado, pregonar, a modo de juglares, la vida de tan insigne mártir, recitando desde un caballo y con un acento típicamente barranqueño, una serie de décimas correlativas que la sintetizan de manera maravillosa.

Desde el punto de vista cultural el "Vitor" ofrece al visitante una increíble riqueza. En él se dan una serie de elementos únicos que no se ven en ningún otro tipo de manifestación religiosa, como son la combinación del fuego mediante las luminarias y teas que, en un principio, pudieran tener por objeto la iluminación del itinerario, pero que también pudiera encerrar otras connotaciones de carácter más diverso. La utilización de caballerías ataviadas y la clásica cinta en la cabeza, la forma que difiere en lo esencial del formulismo religioso pero que persigue un mismo fin, hacen que el "Vitor" sea algo único y que, cuando



Las primeras autoridades abulenses apoyaron con su presencia la proclamación del Vitor como fiesta de interés turístico. (Archivo) PAJUELO

menos, asombre a quien por primera vez acude a su celebración.

Si tuviera que definir el "Vitor" diría que es la expresión popular

por excelencia de un verdadero sentimiento y reconocimiento de la Santa Vida de San Pedro Bautista. Por todo ello, podemos

estar seguros de que esta fiesta será reconocida de Interés Turístico, pues motivos para ello no faltan.

## San Pedro Bautista, diplomático Ilustre de Felipe II

El propio himno popular proclama a San Pedro Bautista "diplomático ilustre de España". Y con razón. Porque, misionero sin fronteras, habiendo evangelizado en Méjico, Filipinas y Japón fue, además, Embajador especial, y luego permanente, de S.M. Felipe II ante la Corte del Emperador Taicosama, entre 1593-1597, sirviendo ejemplarmente los intereses de la propia nación y la religión. Representar al jefe del Estado — ha escrito Carrigües y Díaz Cañabate — es servir a la patria, que es, después de Dios, el más alto servicio humano".

Con anterioridad, el abulense de San Esteban del Valle y universitario de Salamanca había ingresado en la Orden de San Francisco, precisamente, en el Convento de San Andrés del Monte en nuestra vecina Arenas de San Pedro, y desempeñado altos cargos religiosos.

Hallándose largos años él después en la "Perla del Sol Naciente", serias amenazas de Taicosama, de hacer tributarias suyas a las Islas Filipinas, indispusieron a Manila contra Meaco (hoy Kioto), Situación de probable "casus belli" o declaración de guerra, en la que se tenía todas las de perder, por la enorme distancia del campo de operaciones respecto de la metrópoli (Madrid, España). Se imponía, pues, la disuasión del enemigo mediante el trato amistoso y la avenencia, que no sumisión y reconocimiento.

Tal fue el origen de la misión diplomática de San Pedro Bautista en el Japón, y la ocasión de que éste pusiera en evidencia sus extraordinarias dotes de embajador, cual otro Talleyrand, ganándose una paz que favoreció a ambas partes, a ambos imperios. "Y una guerra funesta evitó", continúa cantando el himno.

## ENVIDIA DE LOS BONZOS

Tres años de pacífica permanencia del eximio franciscano abulense gozando de la amistad de la Corte nipona son sumamente significativos. Como los copiosos frutos evangélicos que cosechó en la cristiandad japonesa, recreada por él y sus hermanos de hábito... Dichos copiosos frutos evangélicos fueron, sin embargo, — junto a otras causas segundas —, los que suscitaron la irreprimible envidia de los Bonzos (sacerdotes del culto de Buda), máxime de Jacuino, médico y favorito del emperador, heridos en sus intereses y temerosos de perder el crédito popular.

Por eso, la verdadera causa del martirio perpetrado en San Pedro Bautista y 25 compañeros, el 5-11-1597, que figura en la sentencia de muerte, fue motivo de gozo para ellos, en expresión del propio Santo Comisario. "Dice la sentencia que porque hemos predicado la ley de Nauan (el Evangelio de Jesús) contra el mandato de Taycosama, y que llegados a Nagasaki nos crucifiquen; por lo cual estamos muy alegres y consolados en el Señor, pues que por predicar su ley perdemos las vidas". (Epistolario, en AIA 5-1916 —, pp. 303-309). Martiniano CASERO, ofm.



En el dibujo de J. Bernal, San Pedro Bautista presentando sus cartas credenciales del Japón.

Recordando fechas llenas de grandes acontecimientos

# La vida de San Pedro Bautista, décima a décima

San Esteban del Valle. Mariano F. Cisneros.

Pienso que todos los pueblos, unos más otros menos, todos tienen algo o, mucho de historia. Tal vez las experiencias o la nostalgia de la edad, nos haga pensar las cosas de una manera muy de cada uno. Recuerdo acontecimientos, unos por presenciarlos y otros porque la historia así la cuentan los antecesores.

La historia que hoy quiero que se recuerde por todos, son las memorias que desde el día 29 de junio de 1545 se vienen produciendo hasta estos días.

¿Cómo vamos a poner en duda, aquellos hechos, de este gran hombre que nació en nuestro mismo pueblo y se fortaleció con el bautismo en la misma pila que hemos sido bautizados todos los aquí nacidos?

Creo que los hijos de San Esteban, no necesitamos rebuscar entre el polvo de los archivos, hechos que nos digan lo que San Pedro Bautista fue y realizó en su vida mortal. Creo que el mejor testimonio es la historia contada por los mismos testigos presenciales, nuestros progenitores. Unos tras otros, sin omitir lo más mínimo, cuentan los hechos de este gran barranqueño y valiente español.

Día 29 de junio de 1545. En San Esteban del Valle, nace un niño. (No podemos contar hechos por falta de espacio, para otras fechas). Este niño que a medida que se iba desarrollando físicamente, se iba fortaleciendo en espíritu cristiano. De esta manera, nuestro niño, por amor a los pobres, leprosos, y necesitados, y sobre todo por amor a su Maestro, Cristo, se ganó la gloria por el sufrimiento del martirio.

## RECORDEMOS FECHAS

Nuestros mayores, desde la primera celebración del VITOR, año de 1601 y 1608, que el fraile franciscano Fray Juan Pobre, testigo del Martirio de nuestro Santo, y colaborador del mismo, fue quien narró los hechos del Martirio. Como prueba nos dejó un crucifijo de marfil que nuestro Santo, tuvo por compañero en todas las misiones. Desde entonces en cada Vitor así se conmemora.

Inauguración de la Ermita, 1682. "Esta capilla morada// fue donde el Santo nació// y el pueblo la edificó// a su memoria sagrada// aquí está depositada// su reliquia, y cada día// vienen fieles a porfía// a rendir sus homenajes// por los que hagamos ultrajes// a Dios en la Eucaristía".

En estas mismas fechas, se inauguró, una Cruz con dos lanzas, hecha del arcón donde descansaba el Santo, hay un rótulo que dice. "Esta Cruz es de un arcón// donde dormía nuestro

Santo// mereciendo por lo tanto// especial veneración".

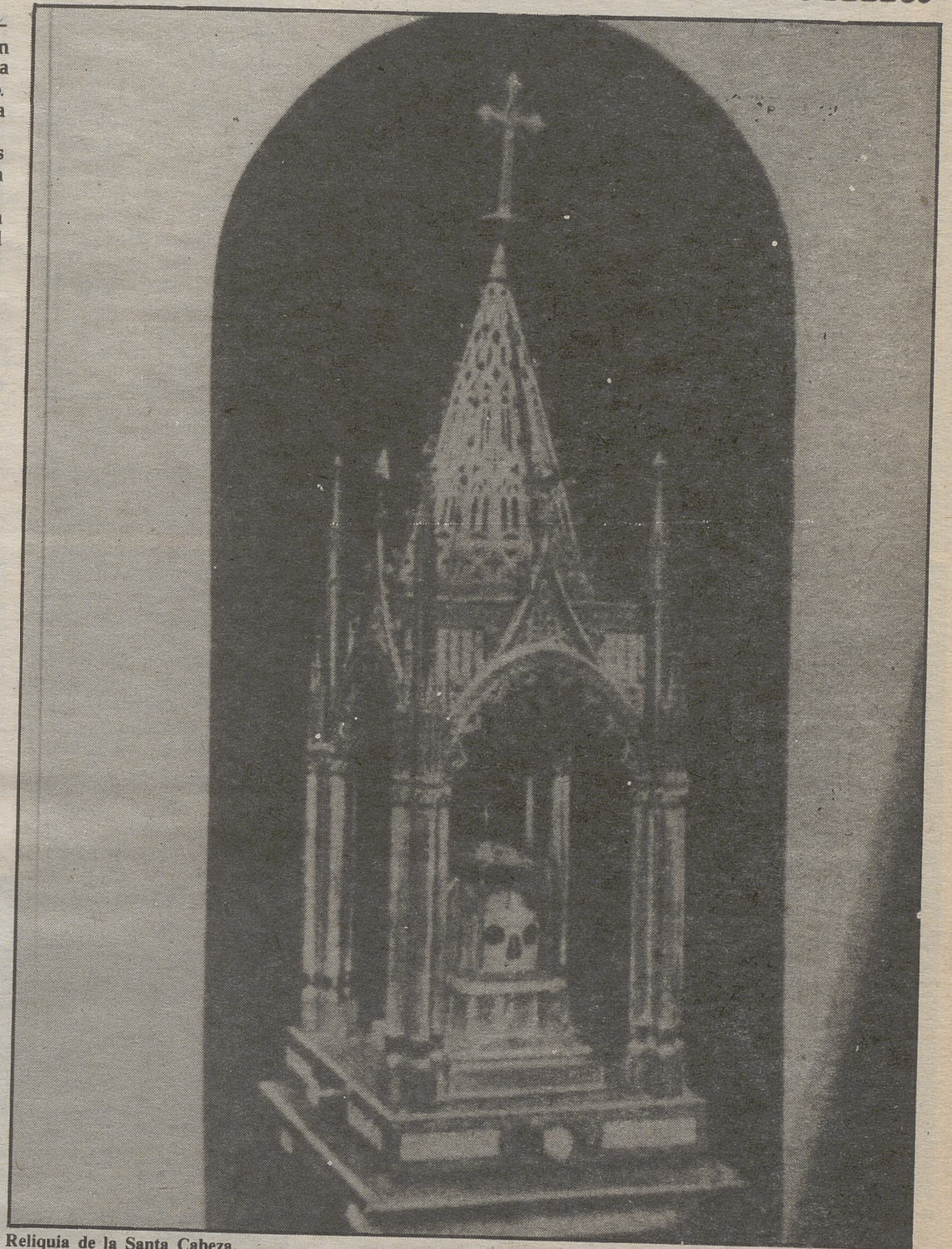
En el Vitor, de esta inauguración, se dijo esta décima. "Aquí hubo una habitación// que una cama contenía// donde nuestro Santo hacía// penitencia y oración// junto a la cama un arcón// y de éste como sabéis// esta Cruz que encima véis// su familia cosntruyó// y al pueblo la regaló// en mil setecientos seis".

En estas fechas se inauguró una imagen del Santo crucificado, y se recitó así: "Nuestro Santo muy amado// no es y gual en jerarquía// pero guarda analogía// con Jesús Crucificado// uno y otro lanceado// y ambos coronado fueron// y los dos también murieron// clavados en una cruz// los dos despidieron luz// y ambos al cielo subieron".

## CONMEMORANDO FECHAS

Once de febrero de 1891. Llegada de la Santa Cabeza (Cráneo del Santo) a su casa natal. Sobre este acontecimiento, se podría contar innumerables testimonios, y el gran amor de los hijos de San Esteban hacia su paisano. Nos limitamos a estos recuerdos. "Gran dicha la de esta villa// aunque haya tardado tanto// el venir el cráneo santo// a encerrarse en su capilla// allí cual lucero brilla// y da luz con su presencia// a nuestra oscura conciencia// instando a que le imitemos// y la vida reformemos// con frutos de penitencia".

En septiembre de 1861 el Papa Pío IX declaró su canonización y así se festejó. Tu pueblo regocijado// ruega a Dios por Pío Noveno// que de luz divina lleno// hoy Santo te ha declarado// en el cielo coronado// sednos patrono piadoso// ya que en el Japón gozoso// conseguiste la victoria// ¡condúcenos a la gloria// Pedro Bautista dichoso". (Existe el documento de su canonización).



Reliquia de la Santa Cabeza.

(ARCHIVO)

En el año de 1927 se conmemoró el tercer centenario de la beatificación. Con tal motivo se estrenó un himno al Santo, letra y música de un hijo de San Esteban, Felipe Robles. Este himno, (que omitimos por falta de espacio) ensalza las glorias de nuestro Santo. Su primera estrofa, le proclama como gran apóstol enviado aquellas lejanas tierras. La segunda le proclama como gran Mártir, y la tercera le

proclama como gran capitán de Mártires.

Todos estos recuerdos o fechas, se vienen recordando todos los años al conmemorar el Vitor. ¿Qué es el Vitor? Así le definieron nuestros mayores.

"El Vitor es la expresión// que a entusiasmo febril toca// y la pronuncia la boca// cual lo siente el corazón// por eso en esta función// al anochecer sin lista// nos reunimos en la pista//

que el Santo recorrió antes// exclamando delirante// Vitor San Pedro Bautista.

## UN RUEGO

Sigamos celebrando estos acontecimientos como aquí se refleja, que los celebraron nuestros mayores, y no dejemos que nadie lo profane ni lo destruya. Viva San Pedro Bautista Protomártir del Japón; natural de San Esteban y gloria de la Nación.

SERVICIO OFICIAL EN AVILA DE:

# VOLVO

Entre en VOLVO desde 1.650.000 Ptas.

## Automóviles CERVERA

Exposición y Venta:

Eduardo Marquina, 31. Teléfono 251417

Talleres:

Eduardo Marquina, 15. Teléfono 224854

AVILA

CONSTRUCCIONES

## TEODORO y FELIX

San Esteban del Valle  
Telf. 38 65 60

## BAR PEPE

TAPAS VARIADAS

Teléfono 38 67 11  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

## Santiago Fernández Martín INSTALACIONES FERNANDEZ

ELECTRICIDAD, FONTANERIA, CALEFACCION

BUTANO

SERVICIO PROVINCIAL

SAN ESTEBAN DEL VALLE

LA CUESTA N.º 11

TLF. 38 63 68

En San Esteban del Valle  
**EL DIARIO DE AVILA**

SE VENDE EN:  
**Bar Cuatro Caminos**

C/ San Pedro Bautista, 42

# Iconografía de San Pedro Bautista

S. Esteban del Valle. E.F. Dégano.

Uno de los frailes franciscanos que salieron con vida del calvario japonés narra D. Felipe Robles: fue fray Juan Pobre, quien vino a principios del siglo XVII al convento de Arenas y una tarde se llegó a San Esteban del Valle a visitar la casa natal de su Santo Prelado Fray Pedro Bautista. De rodillas besó el umbral, diciendo mil bendiciones a la casa y a los padres y hermanos del Santo. Luego contó el martirio a la gente congregada: Lo había visto y vivido, era un compañero del Santo, que traía su crucifijo de marfil; aquel crucifijo con cuya vista se enardecían los mártires al derramar su sangre y padecer afrentas en Macao... Aquí dejó esta reliquia como recuerdo. Y fue cuando el pueblo jubiloso encargó la primera estatua del Santo —la del martirio— que colocaron decentemente en su casa con lámpara siempre encendida". He aquí (siglo XVII), el primer monumento que tuvo S. Pedro Bautista; una estatua hecha en Madrid a costa de los vecinos del pueblo.

Cuando en 1627 fueron beatificados los mártires, el pueblo organizó el primer Vitor, sin duda: Eran los comienzos del siglo XVII, en nuestra literatura clásica se daba el apogeo de las décimas que Vicente Espinel acababa de poner en boga y Calderón de la Barca perfeccionaría, utilizándolas mucho en su obra. Estrofa literaria que los franciscanos cultivaron igualmente en su literatura seráfica, principalmente en honor de la Inmaculada. Pues en San Esteban del Valle surge la décima espontánea de la inspiración de los juglares del Santo; que en principio serían los más cultos, como los frailes predicadores de la fiesta; siguiéndoles los sacerdotes, como Juan Sánchez Robles que escribió en verso la "Vida del Santo"; siguiéndoles la vena popular que nunca fue pobre en manifestaciones artísticas, por ejemplo en las coplas, de las cuales suelen ser las anónimas populares las más profundas y métricamente más perfectas.

## SE ERIGIO UN ALTAR

En aquel año de la beatificación se erigió un altar en el

templo parroquial con una imagen pintada del Santo, en tanto se encargaba el "Glorioso", escultura que le representa abrazado a la cruz y a las lanzas, hermoso y sonriente acogedor de súplicas como en oración interpretativa... Mas la estatua que primero se llevó a la iglesia, una vez que beatificado el Santo, quedaba autorizado el culto público tanto en el pueblo como en los conventos franciscanos, fue la estatua que tenían en su casa. Aquella primera procesión emocionante hubo de ser cosa excepcional: concurrió todo el pueblo, subiendo por primera vez con la imagen martirial desde la casa del Santo hasta la iglesia por aquellas típicas empinadas costanillas... Después se desbordaría el júbilo popular y surgió el Vitor como grito de entusiasmo y así se aclamaría: las décimas de la musa popular devota con los gritos cuyos ecos resuenan en las oquedades de las montañas que circundan el Barranco y en los corazones de todos los barranqueños (Quiero puntualizar que en relación con el nacimiento del Vitor existen varias hipótesis, si diferentes en la forma, en modo alguno lo son en el fondo).

## CANONIZACION

El 17 de septiembre de 1861 declaró el Papa Pío IX que se podía proceder a la canonización solemne de los mártires del Japón. Celebróse la ceremonia el 8 de junio de 1862 en la basílica de San Pedro de Roma. De las fiestas que entonces celebró San Esteban, quedó memoria por muchos años y los vecinos pueblos de Mombeltrán y Villarejo erigieron en sus iglesias un altar del Santo. También en el convento de Arenas, donde tomó el hábito, tiene su altar en la capilla mayor, al lado del Evangelio.

Del año 1929 es el altar inaugurado en la catedral de Avila, con una imagen del Santo, obra del escultor Font.

De fecha posterior es la imagen que se alza a la entrada del pueblo, obra del escultor Jenaro Lázaro Gumiel, erigida con motivo del IV centenario del nacimiento del Santo. También son posteriores el monumento del convento de San Antonio de Avila y la talla regalada por el pueblo al grupo escolar San Pedro Bautista de nuestra capital.

Por último, mencionar el altar y la imagen del Santo que se venera en Paracuellos de la Ribera (Zaragoza), cuyo pa-

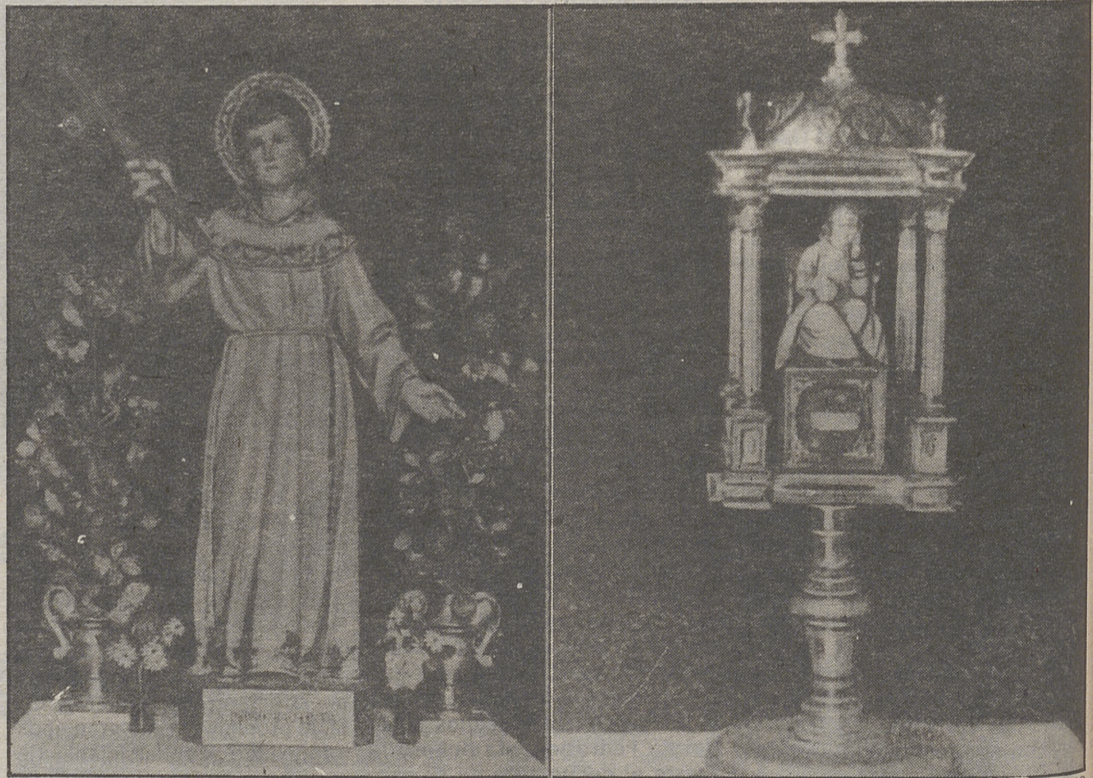


Imagen del santo "El glorioso"

PAJUELO

trón es también San Pedro Bautista; así como otras reliquias como son el Niño Jesús de marfil y una rótula del Santo, llevadas a Paracuellos por otro franciscano natural

de allí, fray Pedro Campos, que fueron colocadas en un relicario de plata a modo de templete y custodiadas en la iglesia parroquial donde se encuentran.



Dos imágenes que se conservan en paracuellos de la Ribera (Zaragoza)

ARCHIVO


**CONSTRUCCIONES SILVESTRE MARTIN**  
Teléfono 38 63 88  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

**TALLER DE CARPINTERIA MUEBLES CASTELLANOS CARPINTERIA GENERAL RUBEN GOMEZ**  
San Esteban del Valle  
Tif. 38 61 89

**BAR "LA MALAGUEÑA" TAPAS VARIADAS**  
San Pedro Bautista, 1  
Teléfono 38 65 63  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

**PELUQUERIA DE SEÑORAS Luisi**  
Paseo de San Andrés, 8  
Teléfono 38 63 86  
SAN ESTEBAN DEL VALLE (Avila)

**BAR CUATRO CAMINOS**  
**ESPECIALIDAD EN CAFE Y TAPAS DE COCINA**  
Teléfono 38 63 36  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

  
La inmunización universal reduce la mortalidad infantil a la mitad.  
**UNICEF**  
40 años en favor de la infancia.

**Auto Servicio SPAR de Alimentación Florencio García Martín**  
C/ Amalgura, 2  
Teléfono 38 63 53  
SAN ESTEBAN DEL VALLE (Avila)

# Homenaje a los compositores de las décimas

S. Esteban. Pedro Bautista Navarro.

Es algo comúnmente aceptado que los naturales de San Esteban estamos enormemente enraizados en nuestro pueblo. El pueblo es algo presente en nosotros de modo cotidiano. Este apego se pone de relieve, sobre todo, en los que por los avatares de la vida nos vemos obligados a permanecer lejos de él. Está continuamente presente de un modo u otro. Unas veces este sentimiento de presencia es inconsciente, inconcreto; pero otras la presencia se hace más vivida, casi dolorosa, concretándose en algún objeto o aspecto determinado que ahí y sólo ahí puede ocurrir. Unas veces es su paisaje o son sus calles o sus gentes las que, como rueda de noria, van pasando por la mente en vivísima presencia evocadora.

La proximidad de las fiestas me trae en las horas inciertas del anochecer el penetrante sonido de la campanilla de la ermita llamando a la novena y sin solución de continuidad la imagen del Vitor.

El crepúsculo va cerrando, se prende el sarro de las luminarias y el olor a resina va llenando el espacio cerrado de la Plaza del Santo, los caballos van llegando con sus jinetes empañolados, la gente de a pie se va agrupando en las orillas de la plaza. Sin más, sin una señal previa, se alza la voz del recitador y se hace el silencio. Terminada la décima, el clamor: ¡¡VITOR!! Se me pone la piel de gallina.

Apretujados, comienza la marcha hasta Cuatro Caminos. Recorro las calles una por una: La Vallejuela, —ya sé que ahora no va por allí, pero en mis evocaciones siempre vuelve por ella— El Jugadero, Naranjillo, cotano de "Tío Seque", Rosales, Calle Real, El Pílon —¡Ah, el pílón y el frescor rumor de sus chorros!— y por fin, la casa parroquial. Sin transición, resuenan en mis oídos los cascos de los caballos que arrancan chispas de las piedras con sus herraduras en

su desenfadada carrera hacia la iglesia. De nuevo en la plaza del Santo, el colofón, el remate, los gritos: ¡Que no está nevando! ¡Bésale!, ¡Si es forastero no vale! ¡Que le clave el que sea!, ¡Si es del pueblo, bueno es! Por fin se adjudica el honor de clavar el Vitor y empieza la hora del recuerdo. Se piden vivas para todo y para todos. Para los presentes, los ausentes, el predicador de turno, el que "echa" el Vitor, el que lo clava, el párroco, las monjas de Zamora que nos cedieron la Santa Cabeza, e incluso, y aunque a los que no lo entiendan les parezca paradójico, para los forasteros y cualquier otro que la imaginación del actuante le presente.

## DECIMAS DE HOMENAJE

Después de este repaso exhaustivo a esta pléyade de vitorreados, de pronto me quedé perplejo. Me di cuenta de que faltaba alguien de quien nadie nunca se ha acordado y sin los que no hubiera sido posible la continuidad del Vitor: aquellos que supieron expresar su amor al Santo y a su pueblo con la facilidad que mostraron en sus décimas cuya renovación aún esperan de las nuevas generaciones.



"El echador del Vitor" es la figura que porta la imagen del santo. Según la tradición, esta función se va pasando de padres a hijos. En la primera fotografía es Enrique Gómez Navarro el que porta al santo. (Archivo LUMBRERAS) En la segunda, es su hijo Enrique Gómez Dédago quien echa el Vitor en la última celebración de este acto. (Archivo PAJUELO)

## Soneto homenaje

Hubo algún anónimo paisano que interpretando de todos el sentir supieron como nadie describir el cariño del pueblo al Santo Hermano.

Los versos más sentidos de su mano salieron, pues supieron percibir el gran amor del corazón fluir del pueblo que le aclama tan ufano.

A ellos hoy quisiera recordar y, para rescatarlos del olvido en el que tan injustamente están, con un ¡¡VITOR!! quisiera yo invitar a rendir homenaje merecido a Esteban, José M<sup>a</sup>. y Damián.

Vda. de Luis Villarejo CONFECCIONES

C/ Mártires de la Cruzada, 6  
Teléfono 38 63 56  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

LIMPIEZA EN SECO

**NAVARRO**

Paseo de San Roque, 13 y San Pedro Bautista, 1  
Teléfonos 22 00 65 y 22 23 17

AVILA

BAR GONGAR

Especialidad en Tapas de Cocina

Teléfono 38-63-91  
SAN ESTEBAN DEL VALLE

EL CHIRINGUITO LOS NARANJOS

APERITIVOS EN GENERAL

PATATAS PELOCHONAS

San Esteban del Valle  
Teléfono 38 63 27

Electrodomésticos

**BAUTISTA**

Paseo San Esteban, 5 • Telf. 38 66 51 •  
San Esteban del Valle (Avila)

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**PHILIPS - ITT.**



TIEN 21

BAR RESTAURANTE

**OLIVER**



**Bodas-banquetes-comunion-es-meriendas**

Paseo de San Andrés, 34

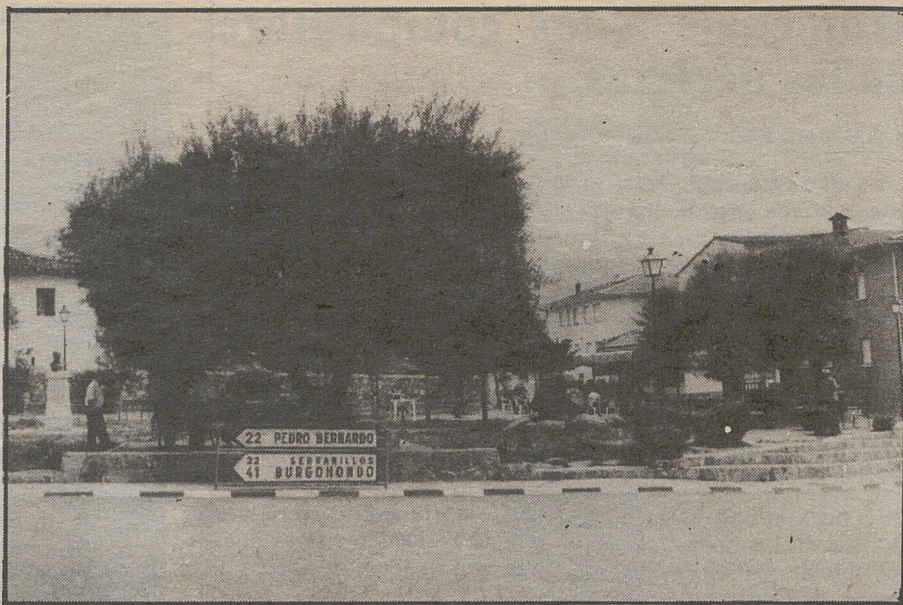
Teléfono 38 61 36

San Esteban del Valle

(Avila)



Interior de la iglesia parroquial



PAJUELO

Cuatro caminos, parque céntrico de la villa

PAJUELO

San Esteban. J. G. D.

San Esteban del Valle, paso a paso

Enclavado en la vertiente Sur de la Sierra de Gredos, San Esteban es una de las cinco villas que forman el valle del Barranco. Un valle que ofrece una panorámica impresionante por su belleza paisajística.

Alcanza San Esteban una extensión de siete mil hectáreas aproximadamente. Se extiende de norte a sur, desde el término de Navalosa hasta los de Santa Cruz y Mombeltrán; formando una faja larga y estrecha con un ensanchamiento en el centro, en medio del cual está situado el pueblo.

DE INTERES TURISTICO

San Esteban es un pueblo moderno, que aún conserva rasgos antiguos, a pesar de haberse cometido en él grandes atropellos urbanísticos.

En su arquitectura pueden destacarse algunos edificios: el principal de todos ellos, sin duda alguna, es su Iglesia Parroquial, la cual está situada al Noroeste del pueblo sobre un altozano rocoso; data de últimos del Siglo XV o comienzos del XVI. Es rectangular, mide 35 por 12,5 metros, con

una superficie de 430 metros cuadrados. La bóveda, toda de piedra y de una sola nave, mide 12 m. de altura. Siendo la iglesia uno de los templos destinados al culto católico, de mayores naves. Es indiscutible su valor arquitectónico, obra atrevidísima por las dimensiones y poca curvatura de sus arcos. Los nervios combinados de la capilla mayor dibujan una estrella; la del resto del cuerpo de la iglesia ofrece también el estilo gótico, pero no ya el castellano perfecto, sino el decadente; como el de las pilastras adosadas al muro que sostiene los arcos. El ábside y el resto del edificio están separados por una verja de seis metros de altura y siete de ancho, forjada a mano. Formaba parte de dicha verja, antes de ser trasladada unos metros hacia adentro, un púlpito sujeto por dos abrazaderas con un mérito superior a la misma. El retablo del altar mayor es muy esbelto, cubre todo el muro y alcanza la altura de la bóveda; le ornamentan dos juegos de columnas cilíndricas de madera, pintadas, simulando mármol ve-teado. El sagrario y expositor

de la misma materia, dorada a fuego, es de contextura barroca, así como los dos altares laterales. El órgano, de últimos del siglo XVII, tiene una sonora y melodiosa trompetería de estaño; solemos escucharlos en días de fiesta grande.

Tenemos otro edificio, construido durante la dictadura de Primo de Rivera, que revela que este pueblo desde siempre ha sentido interés por la cultura, con las Escuelas Nacionales.

Podemos destacar también otros edificios como la ermita de San Pedro Bautista, el Hogar del jubilado y Casa de Cultura, estos últimos de reciente construcción. En los cuatro caminos, a la entrada del pueblo tenemos un espléndido conjunto monumental. A la izquierda se levanta la estatua de S. Pedro Bautista, del escultor Jenaro Lázaro Gumiel; sobre basamento y columna de pulido granito de cuatro metros de altura se eleva la figura del Santo, en bronce, de pie, en una actitud firme y erguida, con la cabeza un poco levantada. Aprieta la cruz y la

lanza, instrumento de su martirio. En el pedestal se lee: "Al intrépido misionero, esclarecido Embajador de España, Protomártir y Capitán de mártires del Japón, San Pedro Bautista en el cuarto centenario de su nacimiento, le dedica este monumento su pueblo con fervor. 7-VII-1946. Lo rodeaba una verja de hierro, reproduciendo a los otros veinticinco mártires alanceados en Nagashaki.

Enfrente, se encuentra el parque de D. Felipe Robles, de reciente inauguración. Lo adornan un busto realista, en bronce, de este gramático y filósofo, natural de San Esteban; obra del escultor Santiago de Santiago; así como una fuente artística, plena de fuerza y simbología como es el monumento "Génesis de Gredos" del escultor Aurelio Teno.

Hay otras muchas cosas que pueden ser de gran interés turístico, como fiestas, tradiciones, etc.

SUS GENTES

Los habitantes de S. Esteban son, por lo general, agra-

dables y hospitalarios. Suelen resultarles fácil a los que nos visitan sentirse a gusto y entablar amistad con cualquiera de ellos.

Es un pueblo que durante el invierno, hay días que parece sumido en un profundo letargo, por los pocos habitantes que quedamos en él, ya que un gran número de ellos tienen, desgraciadamente, que salir fuera en busca de trabajo. Pero... llegan los meses de verano y todo parece recobrar vida; de nuevo las calles se llenan de gentes que viven fuera y que en estos meses vuelven a su pueblo. También nos visitan personas que han elegido San Esteban para disfrutar de sus vacaciones, simplemente porque han encontrado un lugar bonito, tranquilo y alegre, lleno de rincones donde poder estar en plena naturaleza, practicar cualquier deporte o sencillamente pasarlo bien en sus bares, terrazas, chiringuitos o pista de baile.

San Esteban del Valle, pueblo en el que tú has nacido o en el que ahora vives. Tienes el deber de conocerlo bien, porque de tal conocimiento brotará en tí un gran amor que te incitará a trabajar y luchar para engrandecerlo.

Reciba El Diario de Avila en su domicilio

Sírvase suscribirme a EL DIARIO DE AVILA a partir del día... Señalo con una X el período de suscripción y la forma de pago: Suscripción: [ ] Mensual (1.300 ptas.), [ ] Trimestral (3.900 ptas.), [ ] Semestral (7.800 ptas.), [ ] Anual (15.600 ptas.). Forma de pago: [ ] Banco [ ] Cheque [ ] Giro postal [ ] Personalmente.

Nombre y apellidos D. N. I. o C. I. F. Calle o plaza Núm. Piso Teléfono Localidad Provincia

IMPRESO PARA DOMICILIACION BANCARIA

de de 19 Banco o Caja Dirección Localidad

Muy señores míos: Ruego a Vdes. que, a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL DIARIO DE AVILA los recibos de suscripción a nombre de D. Dirección Localidad con cargo a mi Cuenta Corriente [ ] Libreta de Ahorro [ ] NUM. Atentamente, Firma

SUSCRIBASE

Bar "LOS CHATOS"

TAPAS VARIADAS C/ Paseo de San Andrés, 6 SAN ESTEBAN DEL VALLE

Marcelo Martín Díaz Taller de Maquinaria Agrícola Venta y Reparación

Paseo de San Andrés, 18 05412 SAN ESTEBAN DEL VALLE (Avila) Teléfono 38 63 59

ADA TALLER MECANICO F. MARTIN MECANICA EN GENERAL SAN ESTEBAN DEL VALLE (Avila) Calle Peral, n.º 15 Teléfono 38 63 41



# Los toros, una tradición en la fiesta

• Es costumbre soltar a las vaquillas por la mañana y al terminar los bailes públicos

San Esteban del Valle. Teo Moreno.

San Pedro Bautista, como tantos otros santos patronos de sus respectivas localidades, llevan en el repertorio de los tantos y tantos programas culturales de sus fiestas, una sección muy extendida a nivel nacional: Los Toros.

Los toros, dentro de su contexto ancestral, han presentado en San Esteban, verdaderas manifestaciones de regocijo y colorido. Es costumbre dedicar dos días al toro de los cinco que duran las fiestas compuestos de encierros de los novillos para lidiar por la tarde y suelta de vaquillas por la mañana y dos novilladas en los días 8 y 9 de julio.

El grado de afición es relativamente esporádico, pero dentro de los días generales de fiesta ejerce un poder de convocatoria mayoritario; prueba de ello son los grandes llenos del aforo, tanto para suelta de vaquillas como para novilladas, en una plaza llena de tipismo rural.

Generalmente, en las novilladas no se suele presenciar nada de gran relieve en lo artístico, pero la belleza que engendra el toro en la plaza, acarrea una pasión desmesurada. En cierta medida, se le rinde culto al toro, así como en las capeas a las vaquillas de corta edad, que son artífices de la algarabía que se desprende en los tendidos por parte de la gente.

Es costumbre soltar a las vaquillas por la mañana y al terminar los bailes públicos.

Existe además un componente de gentes que constituyen la Peña taurina, viviendo con gran intensidad los días de la fiesta, que giran entorno al toro y tras esta base motivan otros acontecimientos de índole social.

### PEÑA TAURINA

No puedo precisar bien si la peña se autoabastece o recibe ayuda económica del Ministerio de Cultura o por parte del Ayuntamiento; lo que sí es cierto es que los treinta o cuarenta socios son capaces de aumentar sus tasas con el fin de lograr sus objetivos, marcados durante todo el año en sus tertulias de los bares. Esta Peña Taurina tuvo su nacimiento a través de la Peña Taurina Cultural, Recreativa, San Pedro Bautista

que, con la convocatoria de 750 socios que partió dicha asociación subvencionaba diversos actos culturales, fuera del toro. En la actualidad sólo ha quedado la actividad taurina. Una vez más los toros se autosubvencionan por la afición del contribuyente directo.

Otra de las manifestaciones culturales llevadas a efecto durante el transcurso de las fiestas es el acto del "Vitor" a San Pedro Bautista, que consiste en una cabalgata durante la noche, de caballos con jinetes y personas que van a pie con antorchas y luminarias de resina de pino. Acto eminentemente religioso y ancestral. Una vez más caballo y toro forman el binomio de actos de gran arraigo cultural.

Siempre tuve la sensación de que he vivido en un país de sangre caliente, de reacciones imprevistas y generalmente apasionadas. Los tradicionales vicios que nos achacan durante siglos suelen responder a la más grande realidad, una realidad marcada por el amor al caballo y al toro que bullen en nuestras mentes y continuamos ofreciéndoles culto y homenaje.

En San Esteban si nos re-



montamos 40 años, nos encontramos con los encierros a la jineta donde un grupo de hombres mostraban al gran público su destreza y bizarría

a la vaquera, para con el paso del tiempo llegar a lo actual, empalizadas en las calles y correr colectivamente los toros.

# El renacimiento cultural de esta villa es palpable

San Esteban del Valle. E.F. Dégano.

San Esteban del valle no es un pueblo ajeno a los temas e inquietudes culturales. Ha tenido años dorados de esplendor cultural, al igual que etapas intermedias de un profundo letargo, en las que las manifestaciones estrictamente culturales apenas si existían.

En los últimos tiempos, estamos asistiendo a un proceso de renacimiento cultural, palpable tanto en los jóvenes como por parte de los jubilados.

Pionera de este reverdecir cultural —sin menoscabar los méritos culturales que en su día tuviera la actual Peña Taurina— ha sido la Asociación Cultural "Luciérnaga", que con mucha ilusión, voluntad, altruismo y no pocas críticas ha conseguido llevar con dignidad la antorcha de todo lo relacionado con el mundo cultural en el pueblo: Cabalgata de Reyes, Carnavales, Día del Libro, exposiciones, actividades culturales en la Escuela, organización de fiestas, representaciones teatrales —varias de ellas realizadas con fines benéficos y humanitarios, como las realizadas hace unos años en pro de los damnificados por el incendio que asoló el barrio de Santa María de Cuevas— y un largo etc., forman el palmarés de esta ya veterana Asociación. De reciente creación y constituida por gente más joven es la Asociación Cultural "El Vitor". Esta Asociación nace a raíz de los encuentros y

charlas periódicas que un grupo de jóvenes del pueblo sostenía con el párroco en las dependencias de la Casa del Santo; que en la actualidad constituye su sede social. Siendo sus finalidades todas las que abarca la Cultura. La Asociación cuenta con veintidós miembros y son muchas las ideas en proyecto. Aunque de momento no se dispone de medios económicos, se confía en poder percibir subvenciones de los organismos públicos y otras entidades para poder realizarlas.

### ASOCIACION CULTURAL EL VITOR

Inició su andadura cultural hace unos meses con una magnífica exposición de pintura, escultura y artesanía barranqueña, realizada en una de las dependencias que en el futuro se pretende habilitar como centro de reunión juvenil. Posteriormente, organizó un concierto de música coral, a cargo del Coro de Ingenieros Industriales de Madrid, realizado en el Salón de Actos de la Casa del Santo, que ha sido acondicionado por los propios miembros de la Asociación para poder realizar en

el futuro, distintas actividades culturales. También ha actuado en este local el grupo Gala Abulense.

Cabe destacar entre sus objetivos más inmediatos, —amén de los actos preparados para la Fiesta—, la organización de una semana cultural en agosto, la creación de un grupo de teatro y de una Rondalla; después se pensaría en la posibilidad de confeccionar una revista cultural, abierta a las cinco villas y destinada de una manera muy especial a los emigrantes.

Por su parte, los jubilados, quienes tienen también su asiento en la Casa del Santo, realizaron días pasados con la alegría que les caracteriza, una serie de juegos recreativos como el tango, la navaja, etc., en un intento de rescatar toda una amplia gama de juegos tradicionales que estaban olvidados.

Entre los muchos proyectos que el "Hogar del Jubilado" pretende realizar, cabe destacar la formación de un grupo de teatro de la tercera edad, organización de recitales de poesía, al igual que la formación de una coral —proyecto que ya está en marcha— cuyo objetivo sería recuperar y consolidar nuestra música más popular.

Está viva la llama de la ilusión y de la esperanza, pero el camino es largo y escabroso y sólo la unión y la constancia pueden garantizar el éxito final.



Jóvenes participando en el Vitor.

(Archivo) PAJUELO

# La escuela pública de San Esteban del Valle y su entorno

S. Esteban del Valle. J.S.

El edificio escolar, de estructura sólida y formas armoniosas, está enclavado a la entrada del pueblo, en un rellano próximo al parque municipal. En su fachada, deteriorada por el paso del tiempo y las abundantes lluvias de la zona, destacan las escalinatas y los soportales por los que se accede al edificio y los amplios ventanales arqueados en ladrillo. Es una lástima que un edificio como éste, no esté conservado por fuera como se merece.

En él realizan sus tareas unos cien alumnos, dirigidos por seis maestros, que en el curso próximo se verán reducidos a cinco, debido al descenso de la matrícula en los últimos años (hace diez años, el número de alumnos era el doble). No obstante, la matrícula tiende de nuevo a aumentar, pues cada vez son más los matrimonios jóvenes que se quedan a vivir en el pueblo debido, principalmente, a la dificultad para encontrar trabajo fuera de él.

## ENTIDADES QUE COLABORAN

La vida escolar se desarrolla normalmente, interviniendo en ella cada vez más otras entidades de la comunidad como son:

La Asociación de Padres de Alumnos, que agrupa a la totalidad de los padres de alumnos del Colegio. Ha celebrado recientemente, su ya tradicional "fiesta de fin de curso", con diversos juegos entre pequeños y mayores, abundante chocolate, churros, limonada y pastas, con la invitación a todo el

pueblo.

La Asociación Cultural "Luciérnaga", que algunos años ha tomado la iniciativa en la celebración del día del libro con los alumnos del Colegio, ha subvencionado, durante el curso que ha terminado, varias actividades extraescolares.

La Corporación Municipal, en los tres últimos años ha estado más dispuesta a colaborar y cumplir con sus obligaciones en cuanto a mantenimiento, limpieza y adquisi-

ción de leña para la calefacción de la escuela; incluso, en una de las últimas sesiones del Ayuntamiento, se ha acordado destinar 25.000 pesetas para actividades de la A.P.A. Aunque en lo dicho anteriormente se ve que tanto el Ayuntamiento como los padres se van concienciando de la importancia que tiene la escuela, esto está sucediendo poco a poco y es mucho aún lo que queda por hacer.

En cuanto a las característi-

cas de los alumnos, podemos destacar la habilidad que presentan para la realización de actividades artísticas y deportivas, como lo demuestran las exposiciones de trabajos plásticos realizadas otros cursos y el buen papel que han desempeñado este año en los juegos escolares. El rendimiento escolar, es, generalmente, mayor en las niñas que en los niños, debido quizá a que ellas son más estudiosas y constantes.



Una vista del pueblo.

ARCHIVO



Escuela pública de San Esteban

ARCHIVO

## Gastronomía y repostería tradicionales

- La comida de los días de fiesta estaba presidida por el cocido castellano

S. Esteban del Valle. E.F. Dégano.

Antaño, la comida de los días de la "fiesta" estaba presidida casi sin excepción, al menos en las casas más pudientes económicamente, por el cocido castellano, acompañado de carne, tocino, hueso de jamón y el clásico "bondejo" (embutido compuesto de oreja, rabo, cortezas de cerdo y otras partes del mismo adobadas y secas); aderezaba también el cocido, la morcilla blanca, compuesta de carne picada, huevos crudos, perejil, ajo y pimienta; todo ello abundantemente regado con buen vino de pitarra.

Para la cena, sobre todo para la de las fiestas del invierno, era plato usual y casi obligado el cabrito a la caldereta. Este succulento plato se preparaba de la siguiente manera: el cabrito se aderezaba en crudo, con aceite, ajos asados, ajos crudos picados con perejil..., dándole un sabor especial los pimientos rojos caseros y secos; para finalizar con un toque de guindilla. El Calderillo, bien condimentado era colgado de las llaves y cocido al fuego de leña del hogar, dando como resultado un exquisito plato, capaz de satisfacer hasta los paladares más exigentes.

Fuera del marco de las fiestas patronales, existían también otros platos característicos y típicos de los días de fiesta como las judías blancas estofadas, condimentadas con aceite, sal, hoja de laurel, una cabeza de ajos asada, granos de pimienta... y acompañadas, en ocasiones, de oreja o mufión de cerdo.

## PATAS DE CERDO

No menos sabrosas y exquisitas resultaban las patas de cerdo adobadas y secas que se reservaban para cocinarlas rebazadas el domingo gordo de carnaval.

Las popularmente llamadas "patas de San Antón", por ser una de las ofrendas que todavía hoy se hacen al patrón de los animales domésticos, para ser posteriormente rematadas, gozan aún de gran popularidad, aunque se ha perdido la costumbre de reservarlas para el domingo gordo de carnaval, habiendo cambiado también los otros usos y maneras culinarias.

En lo referente a la repostería, fueron típicas antaño y en la actualidad se ha visto incrementada la aceptación de las empanadas. Llama la atención el preparado de la masa, hecha por manos expertas, con harina, agua, aceite y aguar-



Algunos alimentos típicos, presentados por el restaurante Oliver de la localidad

PAJUELO

diente, elaborándose posteriormente las empanadas rellenas con dulce de cidra (cabello de ángel) u otros dulces para, tras ser colocadas cuidadosamente en latas, proceder a su cocción.

El origen de la empanada parece estar estrechamente ligado a los días de ayuno y abstinencia, propios de la Semana

Santa, en los que las empanadas, rellenas de puerro frito o cebolla eran casi con exclusividad, el único alimento de estos días en la mayoría de los hogares.

En la actualidad, al auge de la empanada como dulce típico se unen otros, como las perrunillas, bollos y mantecados. Cabe destacar también

por su tipismo, los nuégados; riquísimos dulces locales navideños, compuestos a base de nuez molida, miel o azúcar y canela con lo que se hace una masa que se empareda en obleas; su origen bien pudiera estar relacionado con la enorme abundancia de nueces y la gran producción de miel existente por estos parajes.



# NUMERITO



En la ONCE cada día damos el numerito. Para que toquen muchos millones. Cada día hay gente que sabe lo que es ganar. Y vaya números. Por una tira 25 millones y cada viernes, 100 millones más. Juegue al cupón de la ONCE. Juegue. Verá cuando le toque, qué numerito.

### El BCA denuncia el convenio con las Cajas Rurales

Madrid. Efe.

El Consejo de Administración del Banco de Crédito Agrícola decidió ayer denunciar el Convenio de Asociación individual que mantiene con aquellas Cajas Rurales Provinciales que, en su momento, acordaron rechazar la propuesta del nuevo convenio.

En un comunicado del Banco se informa que el Consejo del BCA acordó mantener esta oferta, dado que los efectos de la denuncia no se producirán hasta dentro de seis meses, momento en que finaliza el plazo de preaviso previsto en el Convenio de Asociación.

El Grupo Asociado BCA-Cajas Rurales cubre actualmente casi el 60 por ciento del crédito a la agricultura y, en este sentido, el Consejo de Administración de la entidad entiende que existe "una muy importante tarea de futuro que tanto el propio banco como el Grupo Asociado impulsará a fin de que este porcentaje de financiación al sector primario supere incluso las actuales cotas".

El Consejo del Banco decidió, según el comunicado, mantener el Grupo Asociado con las Cajas Rurales Provinciales, Comarcales y Locales que han aceptado la citada propuesta de convenio.

### Cambiarán de modelo

### Philips y consumidores de vídeos 2.000 llegan a un acuerdo

Bilbao. Efe.

Philips Ibérica S.A.E. y las organizaciones nacionales de consumidores alcanzaron un acuerdo el pasado 1 de julio con respecto a la problemática del vídeo 2000.

El contencioso entre las casas Philips y Grundig y los usuarios del vídeo 2000 se inició a comienzos de 1988 cuando estos últimos denunciaron la progresiva eliminación del mercado del citado sistema de vídeo.

En opinión de los afectados, que habían adquirido vídeos del sistema 2000 "con la retirada del modelo, el aparato tan sólo servía para grabar y reproducir, ya que Philips no editó un número suficiente de películas, tal y como señalaba en su publicidad".

En virtud de este acuerdo, y según explica Philips en una nota informativa remitida a los puntos de venta, los usuarios de este sistema podrán efectuar un cajé del aparato por otro de la misma marca del sistema VHS, sobre cuyo precio de venta al público se aplicarán bonificaciones del orden de las 20.000, 24.000 y 29.000 pesetas.

El período de canje establecido por Philips comenzará el 1-10-88 y finalizará el 30-11-88.

Tras desaparecer el pago de aranceles

### Los exportadores españoles ahorrarán 15.000 millones

Madrid. Efe.

Los exportadores españoles ahorrarán, a partir de este mes, entre 12.000 y 15.000 millones de pesetas, tras la desaparición del pago del derecho de arancel aprobado para el 60 por ciento de los productos industriales españoles.

La desaparición de arancel es consecuencia de la entrada en vigor, el pasado día 1, de un reglamento negociado por la Dirección General de Comercio Exterior con la Comunidad Europea en virtud del cual los productos industriales españoles con derechos arancelarios del 2 por ciento pasarán automáticamente a ser del cero.

Ello supone, explicó ayer a Efe el subdirector general de Política Arancelaria, Enrique Godínez, que más de la mitad del total de partidas arancelarias correspondientes a estos

productos quede exenta del pago de arancel.

En su opinión, alrededor de 5.200 partidas se verán beneficiadas por esta reducción, que afectará al volumen de exportaciones españolas de productos industriales, cifrada en torno al billón de pesetas.

La aprobación de esta medida, cuya negociación ha costado casi un año, señaló Godínez, ha sido comunicada ya a todas las Direcciones Generales de Aduanas, mediante la correspondiente instrucción, para que comience a aplicarse de forma efectiva.

La pretensión de España, explicó a Efe el director general de Comercio Exterior, Fernando Gómez Avilés, es hacer extensible esta medida a los productos agrícolas españoles, aceptación que la Comunidad condiciona a una serie de compensaciones.

Viajan por la noche los fines de semana

### Renfe repone los "trenes búho"

Madrid. Efe.

El próximo fin de semana Renfe repondrá los "trenes búho" con salida desde Madrid en la noche del viernes al sábado y regreso gratis en la noche del domingo al lunes, que tanta aceptación tuvieron entre los jóvenes el pasado año, informan fuentes de la compañía.

Las relaciones donde se ha establecido este servicio son las de Madrid-Atocha con Sevilla/Cádiz, Alicante-término y Valencia/Gandia.

Excepcionalmente y con motivo de las fiestas de San Fermín, también circulará un "tren búho" entre Madrid y Pamplona, con salida de la estación de Chamartín a las 0,30 horas del día 11 con llegada a

las 6,05 y regreso de Pamplona a las 0,30 horas del día 11 para rendir viaje en Madrid a las 6 horas del mismo día.

La característica más atractiva de los "trenes búho" es que los viajeros que lo utilicen de origen a destino tienen garantizada la vuelta gratis, siempre que la realicen en el mismo tren especial.

Renfe ha puesto de nuevo esta operación después del éxito alcanzado con los "trenes búho" puestos en circulación durante la Semana Santa y el mes de mayo del pasado año que contaron con el favor de un importante contingente de viajeros, especialmente jóvenes, que pudieron desplazarse los fines de semana a puntos de vacaciones a mitad de precio.

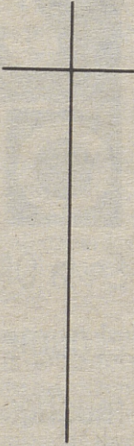
## LA BOLSA

Información facilitada por la


CAJA D AHORROS D AVILA

### Leve reacción

<b>INDICES:</b>		Azucarera ...	1.182	1.175		
Madrid: 294,27 (-0,68).		Koipe. ....	365	365		
Barcelona: 132,03 (+0,97).		Tabacalera ..	1.050	1.050		
Bilbao: 385,73 (+0,20).		Uniasa. ....	840	835		
Valencia: 268,12 (+0,83).		<b>Construcción:</b>				
<b>BOLSA DE MADRID</b>		Cubiertas. ...	625	625		
<b>Acciones:</b>		Dragados. ...	428	432		
<b>Anter.</b>	<b>Ayer</b>	Focsa. ....	1.550	—		
<b>Electricidad:</b>		<b>Comercio:</b>				
Cantábrico. ....		213	212	Finanzauto. ....		
Hidrola. ....		93	93,75	740	740	
Sevillana. ....		110	110,50	<b>Transportes y comunicaciones:</b>		
Iberduero ...		130,50	130	Telefónica. ...	195,75	198
Fenosa. ....		89,25	88	Iberpistas ...	118	116,75
<b>Mineras, Metal, Básicas:</b>		<b>Seguros:</b>				
Felguera. ....		480	480	Mapfre. ....	1.417	—
Hornos. ....		77	77	Fénix. ....	2.150	—
N. Montaña. ....		111	110,25	<b>Bancos:</b>		
<b>Cementos:</b>		Castilla. ....				
Asland. ....		1.060	1.041	6.440	—	—
Lemona. ....		—	—	Bilbao. ....	1.100	1.085
Valen. Cem. ....		2.949	2.900	Central. ....	1.195	1.195
Uralita. ....		449	545	Banesto. ....	1.225	1.225
<b>Químicas:</b>		Hispano. ....				
Cepsa. ....		—	—	825	821	821
Cros. ....		510	515	Popular. ....	1.825	1.800
Río Tinto. ....		512,50	527	Santander ...	945	940
Petromed. ....		490	495	Exterior. ....	420	421
<b>Metal Mecánica:</b>		BNP. ....				
M. Ibérica. ....		322	320	600	600	600
Citroen. ....		1.570	1.550	Fomento. ....	489	450
Tudor. ....		420	417	Herrero. ....	1.545	1.563
Amper. ....		840	840	Bankinter ...	1.151	1.158
Auxiliar. ....		—	—	Valencia. ....	340	340
Fasa. ....		746	753	Zaragozano. ....	833	820
Santa Ana. ....		485	480	Atlántico. ....	340	340
<b>Industrias Manufactureras:</b>		Vizcaya. ....				
Papelera. ....		335	—	1.100	1.085	1.085
Sarrió. ....		443	—	<b>Inmobiliarias:</b>		
Aguila. ....		335	340	Encinar. ....	—	—
		I. Metro. ....				
		1.015				
		Urban. ....				
		485				
		Vallehermoso. ....				
		661				
		653				
		Vacesa. ....				
		1.015				
		<b>Inversión Mobiliaria:</b>				
		Cartisa. ....				
		1.110				
		1.090				
		Popularinsa. ....				
		—				
		Bansaliber. ....				
		895				
		905				



## TESTIMONIO DE GRATITUD Y MISAS

La familia de **Don Celso Martín de la Iglesia** (q.e.p.d.) que falleció el pasado día 3 de los corrientes, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como fuera su mayor deseo, agradecen desde estas columnas los testimonios de pésame recibidos por tan triste pérdida, a la vez que comunican que las misas que se celebren los días 7, 8 y 9 de los presentes a las 8, de la tarde, en el Inmaculado Corazón de María, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

# EN DIESEL LOS NUMEROS MANDAN.

PEUGEOT

205

PEUGEOT

309

PEUGEOT

505

Peugeot hizo historia al construir su primer motor Diesel. Un prodigio de robustez, dureza y fiabilidad.

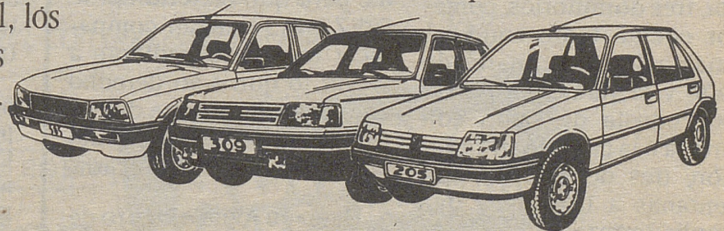
Hoy, los Peugeot 205, 309 y 505, **líderes de ventas en el mercado del diesel**, son los baluartes de un prestigio casi mítico, alcanzando cifras impensables y difíciles de igualar. Consumos desde 3,9 litros a los 100 kms., posibilitan la increíble autonomía de más de 1.200 kms.

Potencias hasta 110 cv. y la incorporación de Turbo e Intercooler le lanzan silenciosamente

hacia la frontera de los 180 km/h.

En gama, Peugeot tiene respuesta a cada exigencia. Doce opciones con la tecnología diesel más avanzada como denominador común. Y un precio mínimo que habla por sí mismo, desde 1.304.500 ptas. incluido IVA y transporte.

Por precio, mecánica, potencia y economía, se imponen los Peugeot: 205, 309 y 505. Porque en Diesel, los números mandan.



PEUGEOT. FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados Esso

## Los Reyes de España, doctores "Honoris Causa" por la Universidad de Cambridge

Madrid. Efe.

Los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía emprendieron ayer tarde, por vía aérea, a las 16,30 horas, viaje a Londres con el fin de recibir, hoy, el doctorado "Honoris Causa" en Derecho por la Universidad de Cambridge.

Don Juan Carlos y Doña Sofía cenaron ayer por la noche en privado con la Reina Isabel II y su esposo, el Duque de Edimburgo, en el Palacio de Buckingham.

Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladarán hoy jueves a Cambridge, donde serán investidos, por primera vez conjuntamente, doctores "honoris Causa" en Derecho por la Universidad de Cambridge. También será la primera vez que la Reina Doña Sofía sea distinguida por una universidad no española.

Los Reyes serán recibidos en Cambridge, a media mañana, por el Duque de Edimburgo, canciller de la Universidad, que les conferirá los grados de doctores en una ceremonia que tendrá lugar en la Old School, la sede del Senado Universitario y el centro más antiguo de la Universidad.

La ceremonia se desarrollará en latín y tendrá una duración de veinticinco minutos, sin palabras de respuesta. El protocolo de la tradición de Cambridge exige que el acto se celebre a puerta cerrada e impide la presencia de fotógrafos y cámaras de televisión.

La petición de investidura conjunta para Don Juan Carlos y Doña Sofía fue secundada unánimemente por el resto de los colegios, en reconocimiento al significado de la institución monárquica española, de la labor compartida por los Reyes en la evolución democrática española y de su respaldo a la unidad y empresas europeas.

Se entrevistó con el Rey Juan Carlos

## El ministro argelino de Exteriores informó a González de la cumbre árabe

Madrid. Efe.

El ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Taleb Ibrahim, informó ayer al presidente del Gobierno, Felipe González, de la reciente cumbre de jefes de estado celebrada en Argel en la que se abordaron los problemas de Oriente Medio y Palestina.

Este es el contenido principal del mensaje que Ibrahim entregó a González de parte del presidente de Argelia, Chadli Benyedid, durante la entrevista que celebró con el jefe de Gobierno Español en el Palacio de la Moncloa.

La entrega de este mensaje y otro destinado al Rey Don Juan Carlos es el motivo principal de la "imprevista" visita a España del ministro argelino, según fuentes oficiales españolas y de la embajada de Argelia en Madrid.

Ibrahim pidió al presidente González, durante los sesenta

minutos que duró la entrevista, la actuación de España ante la CE para la celebración de una Conferencia de Paz sobre Oriente Medio que ayudaría a la solución del problema palestino, informaron fuentes oficiales.

El ministro argelino explicó durante la conversación el proyecto de unión y construcción magrebi y destacó la necesidad de que se produzcan unas relaciones más fluidas y unos contactos "más estrechos" entre el Magreb y la CE, principalmente en el terreno del transporte y de las conexiones energéticas, añadieron las fuentes consultadas por Efe.

También se trató en la entrevista del problema del Sáhara y de las consecuencias que tiene para el mismo el acercamiento entre Marruecos y Argelia tras el restablecimiento de relaciones diplomáticas el pasado 16 de mayo.

España, con relación a este problema, defiende la misma postura que las Naciones Unidas, es decir la celebración de un referéndum para la autodeterminación del pueblo saharauí.

Las fuentes oficiales dijeron que no se había tratado "en absoluto" del confinamiento de etarras en Argelia, así como tampoco de las relaciones económicas entre los dos países.

El Rey Don Juan Carlos recibió ayer en audiencia al ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Taleb Ibrahim, quien le transmitió un mensaje personal del presidente argelino, Chadli Benyedid.

Ibrahim acudió al Palacio de la Zarzuela acompañado por el secretario de Estado para la Cooperación Internacional, Luis Yáñez, al estar ausente el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

## JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA DE AVILA

### EDICTO

SE HACE SABER: Que en este Juzgado al núm. 73/88, se sigue expediente de dominio a instancia de don Jesús-Felipe Galán Martín, industrial y su esposa doña Justa García Jiménez, sin profesión especial, ambos mayores de edad, vecinos de La Hija de Dios (Avila) con D.N.I. n.ºs 6.404.486 y 6.404.493, sobre inmatriculación en el Registro de la Propiedad de Avila de la siguiente finca:

"Una casa de dos plantas, sita en la calle Carretera número 2, en el casco urbano de La Hija de Dios (Avila), edificada sobre un solar de ciento cuarenta y dos metros cuadrados con cuatro decímetros cuadrados con una superficie construida entre ambas plantas de doscientos ochenta y cuatro metros cuadrados con ocho decímetros cuadrados que ocupan la totalidad del solar y que, entrando por la calle de su situación en la fachada de mediodía, consta de un vestíbulo del que arranca la escalera para la planta superior, tres dormitorios, comedor, cocina, todos con ventanas a la calle, cuarto de baño y el garaje; en planta alta, consta de salón con terraza a la calle de su situación; tres dormitorios con ventanas a la calle y una amplia terraza a la fachada posterior, más dos cuartos de baño completos. Linda el edificio por el frente o Sur,

carretera, Norte, Este y Oeste, calle de la Fuente".

La finca, no figura inscrita en el Registro de la Propiedad con la descripción indicada y se encuentra catastrada a nombre del solicitante don Jesús Galán Martín, quien la adquirió para su comunidad ganancial por compra efectuada a su difunta madre doña Emilianita Martín Martín, hace más de treinta años, careciendo de título escrito de dicha compraventa, siendo los causahabientes conocidos de dicha vendedora doña María Teresa, doña Brígida, doña María de los Angeles, doña María, don Eliseo, doña Inocencia y don Jesús-Felipe Galán Martín —este último también como solicitante—.

Por providencia de esta fecha, se ha acordado citar a todos los herederos de doña Emilianita Martín Martín y a todos los expresados, aún cuando sean citados personalmente y a cuantas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción pretendida, para que en término de DIEZ DIAS puedan comparecer en este expediente a alegar lo que a su derecho convenga, conforme dispone la regla 3.ª del artículo 201 de la Ley Hipotecaria.

Dado en Avila a cuatro de mayo de mil novecientos ochenta y ocho.

Firmas, ilegibles.

Balance del curso legislativo 87-88

## Sánchez-Reyes: Castilla y León está consolidada

Fuensaldaña (Valladolid). Efe.

El presidente de las Cortes castellano-leonesas, Carlos Sánchez-Reyes, del CDS aseguró ayer en el balance del curso legislativo 1987-88 que Castilla y León es ya una Comunidad Autónoma "consolidada".

Carlos Sánchez-Reyes fundamentó esta afirmación en que, a su juicio, se ha producido un acercamiento entre los ciudadanos de Castilla y León y las instituciones autonómicas, en el que ha influido la actuación de las cortes Regionales.

Para Carlos Sánchez-Reyes, la aprobación parlamentaria de las sedes definitivas de las instituciones autonómicas, producida durante el primer periodo de sesiones, ha sido uno de los hechos principales que han iniciado en la consolidación de la Comunidad.

Sánchez-Reyes indicó que el nivel de la actividad parlamentaria ha sufrido un notorio incremento en el ejercicio 1987-88, con respecto al de la legislatura anterior, especialmente en el segundo periodo.

Según el presidente de las Cortes Regionales, la elevación del nivel de actividad en el Parlamento Regional obedece principalmente a su composición, sin una mayoría absoluta, lo que, a su juicio, ha provocado una mayor motivación de los Grupos Parlamentarios.

Carlos Sánchez-Reyes precisó que la actividad parlamentaria se ha desarrollado en un "clima de cordialidad", sin que se hayan producido enfrentamientos personales, a pesar de la composición plural de la Cámara.

Un policía resultó herido en los incidentes

## Suspendido el "riau-riau" en los Sanfermines

Pamplona. Efe.

El "Riau-riau", marcha cívica religiosa en la que participa la Corporación Municipal de Pamplona, fue suspendido a los pocos minutos de iniciarse por incidentes de los mozos con la Corporación, en los que un policía municipal resultó herido y tuvo que ser asistido en el hospital de Navarra.

Sobre las 16:55 horas, el Grupo Socialista se retiró de la Corporación para regresar a la Casa Consistorial, al ser insultados y algún edil incluso agredido, según relató poco después el concejal socialista Javier Iturbe.

Iturbe se lamentó por estos hechos y calificó la actitud de los mozos de "intransigente", al tiempo que aseguraba que "lo más

lamentable es que la mayoría de ellos son de Pamplona, pues los he reconocido".

El alcalde de Pamplona, Javier Chorrut, afirmó que lo sucedido era "indignante", y aseguró que como presidente de la Corporación decidió retirarse porque no puede consentir "que unas personas elegidas libremente por el pueblo y que representan a la ciudad sean insultadas y amenazadas".

Chorrut añadió que lo más sensato era retroceder al Ayuntamiento, dado que, en su opinión, el cariz que tomaban los acontecimientos era "de imprevisibles consecuencias y se podía llegar al enfrentamiento entre los ciudadanos".

Tres concejales de Herri Batasuna salieron a las 17:25 del

Ayuntamiento, y se pusieron en marcha con la aquiescencia de algunos mozos que les abrieron paso y continuaron junto a ellos el recorrido gritando consignas políticas.

En estos incidentes resultaron también contusionados otros ocho agentes municipales, aunque sus lesiones no revisten gravedad.

El "riau-riau" es un acto cívico en el que la corporación se traslada a la capilla de San Fermín para asistir al canto de las vísperas del Santo, mientras que los mozos pugnan por retrasar la llegada de la comitiva al son del Vals de Astrain.

Este acto sólo ha podido terminar en dos ocasiones en los últimos seis años.

Al recibir una llamada anónima

## La policía rastreó Villalba en busca de Revilla

Madrid. Efe.

La Guardia Civil rastreó en la mañana de ayer, zonas próximas a Villalba en busca de Emiliano Revilla, tras recibir una llamada telefónica indicando que había sido liberado en ese área.

Un portavoz del Interior indicó a Efe que estas llamadas con información falsa "son delictivas y coinciden con los momentos álgidos de determinadas informaciones, en este caso sobre Revilla".

El portavoz subrayó que "estamos obligados a comprobar las llamadas, que lo único que hacen es retrasar otras investigaciones".

Revilla fue secuestrado hace 133 días frente a su domicilio, en Madrid, por un comando de ETA.

Avila. J.R. Alonso.

Francisco Javier Hernández Vega, más conocido en su localidad de nacimiento como "Biri", es el jugador llamado por el Real Avila para cubrir el puesto en la defensa dejado por Nacho. Biri, natural de Ramacastañas, tiene actualmente 22 años y ha jugado en los juveniles del Rayo Vallecano, en el Moscardó, Conquense y Almería. La temporada recién finalizada ha defendido al equipo de su pueblo, el Ramacastañas, desde la mitad de la misma, debido a que ha estado realizando el servicio militar.

La llegada de este jugador a las filas del primer equipo de Avila ha sido "por mediación de un jugador del Real Avila que", según nos cuen-

## Biri dice que es una suerte que le den esta oportunidad en el Real Avila

ta Biri, "habló con Emiliano Arévalo de mi, este bajó a verme y llegamos a un acuerdo".

"No sé si seré el sustituto de Nacho", dice Biri. "En Almería ocurrió que se lesionaron los dos defensas centrales y yo tuve que salir en ese puesto y, aunque me faltaba talla, creo que lo hice bien. De todas maneras es el entrenador el que tiene que decidir en el puesto en el que jugaré, si en los laterales o en el centro".

"Biri" dice que viene al Real Avila "a ofrecer lo que

siempre he dado: entrega, trabajo y esfuerzo". El jugador de Ramacastañas nos comenta: "Después de haber jugado en Almería con jugadores de Primera División, venir a jugar a Ramacastañas fue un choque porque no tiene nada que ver". "En el Ramacastañas he estado jugando de libero y en el centro del campo".

"Esta oportunidad — dice — ha sido un poco sorprendente. No es una cosa que ocurra todos los días, de estar jugando en Ordinaria. Después de llevar un año en la mili, es una suerte que te

den una oportunidad en un equipo de Segunda "B"

### NO PUEDE EXIGIR

Este jugador nos explica que todavía no había firmado, que bajaría uno de estos días a Avila para hacerlo, pero que "las condiciones serán por un año y económicamente nos satisface a las dos partes". "Después de estar un año parado no se puede exigir demasiado", añade.

Toribio y el otro fichaje del Real Avila, Cruz Heredia, son viejos conocidos de

Biri. A Toribio le conoce de su época en el Rayo Juvenil y con Cruz Heredia coincidió en el Moscardó.

"La gente en Ramacastañas se ha ilusionado mucho", nos asegura el nuevo fichaje del Real Avila, "no tanto como yo, pero están muy contentos. Me imagino que, a partir de ahora, en Ramacastañas se seguirá de una manera especial al Real Avila e irá más gente a ver los partidos cuando juguemos en Avila".

Este jugador no sabe exactamente por qué le llaman Biri. "En el Rayo y en Almería me llamaban Javier o Javi, lo de Biri viene de Ramacastañas, todo el mundo me llaman así, pero no sé exactamente el motivo del por qué".

## CICLISMO

Comenzó ayer en Madrid

### El Tour Europeo tiene tres etapas en tierras de Castilla y León

Burgos. Efe.

La región de Castilla y León será el principal escenario del "III Tour de los jóvenes por Europa" que ha comenzado ayer en Madrid.

En este tour participan 100 jóvenes representantes de los 12 países que integran la CEE, quienes por medio de esta prueba de ciclismo desean testimoniar la realidad de la "Europa de los ciudadanos".

En las dos ediciones anteriores el recorrido quedó limitado a diversos países del norte de Europa y en esta ocasión España ha sido incluida en el itinerario.

La salida de los 100 participantes fue dada ayer en Madrid y, de las 5 etapas, 3 discurrirán por tierras de Castilla y León, donde hoy, día 7, está prevista la llegada de este Tour a Aranda de Duero; mañana día 8, finalizará en Burgos y el sábado día 9 en Valladolid.

De Valladolid, los corredores se dirigirán a Oviedo desde donde el día 11 partirán hacia Hendaya para continuar a través de Francia hasta Bruselas.

### PRUEBA NO COMPETITIVA

Los participantes entregarán en Bruselas el mensaje de la juventud al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, el día 26 del presente mes, fecha en la que terminará este tour.

Los alcaldes de las ciudades visitadas recibirán un saludo por parte de los participantes y se les hará patente su deseo de reivindicar la nacionalidad europea.

Esta prueba no es de competición, en ella no hay ni vencedores ni vencidos, sino que discurre de acuerdo con las normas cicloturísticas y está organizada por la Oficina Común de Formación europea, dependiente de la CEE, con la que pretende sensibilizar a la juventud sobre el futuro de una Europa unida.

# Semana Excepcional

# COMPRE SU COCHE USADO EN CITROËN

Le ofrecemos:

## 60.000 Ptas.

como mínimo por su viejo coche usado\*, y...

## Garantía 2 años

coches de todas las marcas y modelos, con garantía por escrito hasta 2 años, y...

## 7,5%

Financiación: recargo anual por aplazamiento a 12 meses a través de Financiaciones Citroën, con una entrada mínima del 10%.

RED DE CONCESIONARIOS CITROËN



**ABIERTO**  
SABADO Y DOMINGO

\* Si no tiene coche usado, benefíciase de un importante ahorro, sólo durante esta semana, al comprar un vehículo de ocasión.

CICLISMO

Tour de Francia '88

# Victoria del portugués Da Silva y Van Vliet continua de líder

Evreux (Francia), por Juan Antonio Lladós, enviado especial. Efe.

Acacio Da Silva, el portugués del equipo Kas, se adjudicó la victoria en la cuarta etapa del Tour de Francia, disputada ayer entre Le Mans y Evreux, en tanto que el holandés Van Vliet continúa líder de la prueba.

Da Silva se ha adelantado al pelotón a unos 300 metros de la llegada y aunque el holandés Steven Rooks (PDM) ha estado a punto de sorprenderle en la misma línea de meta, el corredor portugués ha conseguido el triunfo, con un tiempo de 3 horas 25:14, a una media de 46,191 km-h., para recorrer los 158 kilómetros.

La jornada fue prácticamente un calco de la de antea, aunque en esta ocasión en lugar de ser dos los protagonistas de la escapada, hubo cuatro, que al final quedaron reducidos a tres.

Desde el momento de la salida se rodó a un fuerte ritmo, pero todo el pelotón lo hizo agrupado.

ULTIMAS INTENTONAS

Sus compañeros de escapada se relevaban perfectamente pero el pelotón tiró

muy fuerte y, al igual que ayer, en las cercanías de la población de Evreux los dan caza. Casi al instante lo intentaron el francés Regis

Clere, al que siguió su compatriota Henri Abadie y el portugués Da Silva, que fue el que lo consiguió, a unos 300 metros, una cierta ven-

taja como para adjudicarse la victoria.

Las poblaciones de Neufchatel-en-Bray y Lievin serán principio y final de la quinta etapa del Tour de Francia, que hoy se disputa sobre un recorrido de 147,5 kilómetros.

DA SILVA

Acacio Da Silva, ciclista portugués vencedor de la cuarta etapa del Tour de Francia 1988 ha señalado tras el triunfo que conocía la llegada de esta jornada, "pero no pensaba que pudiera ser el vencedor".

"Esta mañana ya comenté con el director deportivo que conocía la llegada de la etapa y que podía venir muy bien a mis cualidades, por lo que en el caso de que se llegase a Evreux en pelotón intentaría disputar el sprint", explicó el corredor del Kas.

"No teníamos ninguna táctica preconcebida, más bien ha sido que he visto la oportunidad de intentarlo cuando ha salido el francés Abadie y, después de algunos momentos de incertidumbre, he tirado fuerte y me he marchado", agregó.

"Es una victoria que me satisface mucho, pues de esta forma consigo igualar mi actuación del pasado año, cuando conseguí el triunfo en Stuttgart, y además sabía perfectamente que, de no conseguir el triunfo en esta primera semana luego iba a ser muy difícil", aseguró Da Silva.

## Clasificaciones del Tour 88

ETAPA

- 1, Acacio Da Silva (Por-Kas), 3.h.35:14.
- 2, Steven Rooks (Hol-PDM), m.t.
- 3, Sean Kelly (Irl-Kas), m.t.
- 4, Etienne De Wilde (Bél-Sigma), m.t.
- 5, Edy Plankaert (Bél-ADR), m.t.
- 6, Mathieu Hermans (Hol-Caja R), m.t.
- 7, Marc Sergeant (Bél-Hitachi), m.t.
- 8, Henri Abadie (Fra-Peugeot), m.t.
- 9, Iñaki Gastón (Esp-Kelme), m.t.
- 10, Heric Vanderaerden (Bél-Panasonic), m.t.
- 11, Malcom Elliot (GBR-Fagor), m.t.
- 12, Jeanpaul Van Poppel (Hol-Superc), m.t.
- 13, M. Jorge Domínguez (Esp-BH), m.t.

- 14, Jos Haex (Bél-Hitachi), m.t.
- 15, Ron Kieffel (EE.UU.-7 Elean), m.t.
- 16, Gerhard Zadroblek (Aut-Weinman), m.t.
- 17, Federico Echave (Esp-BH), m.t.
- 18, Davis Phinney (Estados Unidos-7 Elean), m.t.
- 19, Claude Criquelión (Bél-Hitachi), m.t.
- 20, Frederic Vichot (Fra-Weinman), m.t.

GENERAL

- 1, Van Vliet, Teun (Hol-Panasonic), 11.h.29:13.
- 2, Vanderaerden, Eric (Bél-Panasonic), a :18.
- 3, Lubberding, Henk (Hol-Panasonic), a :22.
- 4, Breukink, Eric (Hol-Panasonic), a :22.
- 5, De Rooy, Theo (Hol-Panasonic), a :22.
- 6, Winnen, Peter (Hol-Panasonic), a :22.

- 7, Nulens, Guy (Bél-Panasonic), a :22.
- 8, Van Lacker, Eric (Bél-Panasonic), a :22.
- 9, Bauer, Steve (Can-Weinmann), a :32.
- 10, Vichot, Frederic (Fra-Weinmann), a :46.
- 11, Cornillet, Bruno (Fra-Z Peugeot), a :46.
- 12, Zadroblek, Gerhard (RFA-Weinmann), a :46.
- 13, Ruttimann, Niki (Sui-Weinmann), a :46.
- 14, Leclercq, Jean Claude (Fra-Weinmann), a :46.
- 15, Winterberg, Guido (Sui-Weinmann), a :46.
- 16, Veldscholden, Gerhar (Hol-Weinmann), a :46.
- 17, Wilson, Michael (Aus-Weinmann), a :46.
- 18, Maaseen, Frans (Hol-Superconfex), a :53.
- 19, Duclos Lassalle, G. (Fra-Z Peugeot), a :54.
- 20, Casado, Philippe (Fra-Z Peugeot), a :54.

Prueba ciclista reservada a veteranos

## El V Trofeo "Snack-Bar Gredos" se disputa el domingo en Arenas

Arenas. A.F. García Sastre.

El V Trofeo "Snack-Bar Gredos" para corredores de las categorías de Veteranos A, B y Especial-XX se disputa este domingo, 10 de julio. El C.C. Gredos es el encargado de la organización de esta prueba que estaba programada para el pasado día 12 de junio, pero que fue aplazada por celebrarse en Valladolid el Campeonato Regional de Veteranos.

La organización ha introducido un cambio en el recorrido de la prueba aumentando su longitud en 13 kilómetros, con lo que el total a recorrer es de 82, pasando por las localidades de Guisando y el Hornillo. Esta modificación conlleva la aparición de un nuevo puerto de montaña, el Alto de la Lobera, km. 73 de carrera, entre las localidades de Guisando y el Hornillo.

La configuración definitiva de la prueba queda de la siguiente manera: Arenas de

San Pedro (salida), Ramacastañas, Parrillas, Navalcán (meta volante), Candeleda (meta volante), Poyales del Hoyo (meta volante), Alto de la Cantina de la Masia (montaña), Guisando, Alto de la Lobera (montaña), El Hornillo y Arenas de San Pedro (sprint especial y meta).

100 PREMIOS

La prueba tiene un total de 100 premios entre trofeos

y recuerdos; cada participante que no obtenga ningún premio en cualquiera de sus clasificaciones recibirá un obsequio de cerámica. El primer clasificado de la prueba ganará el Gran Trofeo "Cooperativa Vega de Gredos", habrá también premios para los diez primeros clasificados de cada una de las categorías A, B y especial-XX, así como para el primer clasificado de la montaña.

HORARIOS DE PASO PREVISTO: PROMEDIO DE 33,5 KM/H.

LOCALIDAD	Kms. Parciales	Kms. Totales	Horario
Arenas de San Pedro	0	0	10,30
Ramacastañas	5	5	10,37
Parrillas	20	25	11,11
Navalcán	3	28	11,17
Candeleda	21	49	11,57
Poyales del Hoyo	7	56	12,16
Guisando	13	69	12,38
El Hornillo	7	76	12,51
Arenas de San Pedro	6	82	12,57



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE AVILA ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 28 de junio de 1988, aprobó inicialmente la tercera modificación puntual del P.G.O.U. en lo referente a las alineaciones de la zona de las Covachuelas que posibilite la ubicación de las viviendas previstas en la zona grafada en el plano que obra en el expediente, e incluyendo en el Sistema General de espacios libres la zona, que igualmente se grafía, inmediata a las "Paneras del Rey".

Ampliar el ámbito de la Unidad de Gestión establecido para la zona norte del barrio las Covachuelas, incluyendo en el mismo el espacio actualmente destinado a viario.

De acuerdo con lo dispuesto en el Art 128 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico aprobado por Real Decreto 2159/1978, de 23 de junio, se somete la modificación pública por término de un mes. Durante dicho plazo, podrá ser examinado el expediente en la Oficina Técnica Municipal por cualquiera que lo desee. Durante dicho período podrán ser deducidas las alegaciones pertinentes.

Avila, 29 de Junio de 1988.  
EL ALCALDE, Antonio Encinar Núñez

**NUEVOS PREMIOS. MAS PEDREAS. ¡ Compre ya sus décimos !**

lotería nacional La Lotería



Anuncios Breves

Anuncios Breves

Programas de TV.E.

ALQUILERES

—Se alquila casa en Aldea del Rey. Teléfono 22 99 32.

—Alquilo piso, clases u oficina. Alemania, 10 -2º. Teléfono 212584 y 211489.

—Se alquila local, C/ Capitán Peñas, 16. Llamar 9-11 noches. Teléfono 22 08 51.

—Alquilo piso amueblado. Agosto-Septiembre. Telf. 22 21 59.

DEMANDAS

—Señorita se ofrece para cuidar niños. Tarde-noche. Telf. 22 56 17.

ENSEÑANZA

informeca informática

- PROGRAMAS APLICADOS DE GESTION
- METODOLOGIA DE LA PROGRAMACION
- LENGUAJES DE PROGRAMACION:
  - BASIC
  - COBOL
  - ENSAMBLADOR
  - PASCAL
- Cursos de Operador Ordenadores:
  - S.O. MS-DOS
  - D. BASE-III
  - LOTUS 1, 2, 3
  - TRATAMIENTO DE TEXTOS WORDSTRAND-WORDPERFECT
  - CONTABILIDAD POR ORDENADOR

Plaza de la victoria 11-1º avila Tlf: 213734 informeca

—Estudiante 3º Ingeniería Superior da clases particulares a domicilio de Matemáticas, Física y Química, B.U.P. y C.O.U, Algebra y Matemáticas para economistas. Teléfono: 22 73 41.

—RECUPERACIONES. E.G.B. y B.U.P., MATEMATICAS, FISICA Y QUIMICA, LENGUA, INGLES Y LATIN ACADEMIA RODRIGUEZ C/ Blasco Jimeno, 10 05001 AVILA Teléfono (918) 21-16-71.

—BASIC, BSE III, COBOL, METODOLOGIA. MECANOGRAFIA RECUPERACIONES INGLES MATEMATICAS CONTABILIDAD Y CALCULO. ACADEMIA TECNICA. Duque de Alba, 10. 21 19 01.

—Clases de Inglés y Lengua. Nivel E.G.B. Telf. 22 40 73. Avila.

—Lengua-Inglés-1º B.U.P. Matemáticas B.U.P. Octavo E.G.B. Grupos por completar. Telf 21 20 45. Zona Centro.

**JAVIER DE CASTRO**  
**AUTOMOVILES**

Máxima valoración por su coche usado comprando uno nuevo de cualquier marca.

Avda. de Madrid, 23 Teléfono 213246 AVILA

OFERTAS

—CERCADOS REQUES. Cerramientos de fincas rústicas. Venta de materiales. Asesoramiento y montaje. Telf. (911) 48 51 76. Fuentemilanos (Segovia).

PISOS VENTA

—¿Quiere saber cual es el valor de sus propiedades? Nosotros se las TASAMOS, para que tenga una idea de lo que realmente valen y así, pueda actuar en consecuencia. **POMAR**. Teléfono 22 50 35.

—Vendo piso 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central y terraza cubierta. Muy soleado y vistas. Teléfono: 225035.

—Se vende piso amplio. Teléfono: 21 38 59.

TRABAJO

—Se necesita empleada de hogar externa. 22 96 71. Abstenerse sin informes.

—Señorita experiencia cuida niños tardes-noches. 22 20 46.

—Se necesita chico o chica de 16 ó 17 años fija o fijo. Teléfono 31 80 78.

—Se necesita empleada de hogar interna o externa. Teléfono 22 76 75.

—Se necesita empleada de hogar interna. Telf. 21 10 09. De 12 a 2.

—Necesito aprendiz de camarero, de 16 a 17 años. 22 91 18.

TRASPASOS

—Se traspasa discoteca en funcionamiento. N-VI Km. 100. Puente Viejo. Telf. 22 03 54.

—Se traspasa local con o sin instalaciones de hostelería en Avda. Portugal. Tlfs. 21 37 89 y 25 14 19.

—Se traspasa bar por no poderlo atender. Teléfonos: 223403/211797.

VARIOS

—Se cambia piso en Avila, por piso en Madrid. Llamar al teléfono (91) 475 43 26, a partir 9 noche.

VENTAS

—MARBELLA, vendo piso tres dormitorios. Teléfono 823345.

—Se vende Papelería-Juguetería 30 m2. Teléfono 22 95 08.

—Se vende mobiliario y sonido de DISCOTECA. Teléfono 21 11 10.

—MARBELLA, vendo apartamento 1 dormitorio cerca de playa. Teléfono 823345.

—MUEBLES OFICINA usados en Salamanca, ¡gran ocasión!, mesas, armarios, archivadores, etc. (923/257539) laborables.

—Ocasión. Vendo mostrador frigorífico, mural e isla de congelación. Teléfono 21 17 85.

—Torremolinos se venden 8 duplex de lujo. Faro Santa Ominca. Vistas al mar. Información en Madrid Look/Find. Telfs. (91) 2543841 - 2340366. En Málaga Teléfonos (952) 387544 - 340202.

—Se venden 20 cabras, 12 a bocaparir. José Rodríguez. Teléfono 23 21 26.

—Vendo escopeta dos cañones. Marca CROKE. Calibre 16. Teléfono 22 12 78.

—MARBELLA, vendo chalet tres dormitorios con piscina. Teléfono 823345.

**antena3**



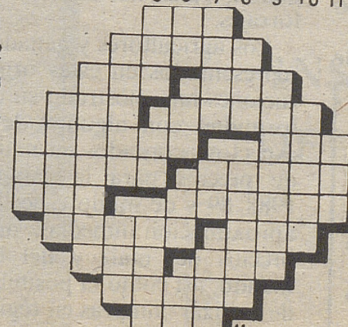
La Radio Comercial Bien Hecha.

AVILA 94.2

De buena vecindad es comprar en la localidad

Crucigramas

**CRUCIGRAMA NUMERO 11**



Hoy jueves, 7 Mañana viernes, 8

PRIMERA CADENA PRIMERA CADENA

7,55: BUENOS DIAS  
8,30: TELEDIARIO MATINAL.  
9,00: POR LA MAÑANA  
Incluye:  
10,00: Cuatro hombres para Eva. Episodio 34.  
11,50: Dinastía. Ep. 81.  
13,00: JOHNNY QUEST  
13,30: 3 POR 4  
14,30: INFORMATIVO TERRITORIAL.  
15,00: TELEDIARIO 1.  
15,35: FAMA  
16,30: UN VERANO TAL CUAL  
18,00: AVANCE TELEDIARIO  
18,05: LOS MUNDOS DE YUPI  
18,30: MUSIQUISIMOS  
19,00: CRONICA JOVEN  
La actualidad del mundo juvenil en diversos campos.  
19,25: CON LAS MANOS EN LA MASA.  
19,55: HABLANDO CLARO.  
20,30: TELEDIARIO 2.  
21,00: EL TIEMPO.  
21,15: MELBA.  
Episodio 3.  
22,15: DERECHO A DISCREPAR  
23,45: A MEDIA VOZ  
0,15: TELEDIARIO 3  
0,35: TELEDEPORTE.

7,55: BUENOS DIAS  
8,30: TELEDIARIO MATINAL.  
9,00: POR LA MAÑANA  
Incluye:  
10,00: Cuatro hombres para Eva. Episodio 35.  
11,50: Dinastía. Ep. 82.  
13,00: LOS OSOS BERAENSTAIN  
"El hermano oso es estrella del fútbol".  
13,30: 3 POR 4  
Programa concurso desde Barcelona.  
14,30: INFORMATIVO TERRITORIAL.  
15,00: TELEDIARIO 1.  
15,35: FAMA  
16,30: UN VERANO TAL CUAL  
18,00: AVANCE TELEDIARIO  
18,05: LA LINTERNA MAGICA  
19,30: DICCIONARIO DE LA SALUD.  
20,00: MASH  
¿Quién lo sabía?  
20,30: TELEDIARIO 2.  
21,00: EL TIEMPO.  
21,15: CARA A CARA  
22,30: VIERNES CINE  
"Encuentros en la tercera fase".  
0,55: TELEDIARIO 3.  
1,15: TELEDEPORTE.

SEGUNDA CADENA SEGUNDA CADENA

12,30: TELE EUROPA  
14,30: INFORMATIVO TERRITORIAL  
15,00: TELEDIARIO 1  
15,30: DOCUMENTAL (Repetición)  
15,40: TOUR DE FRANCIA  
Final de la etapa del día.  
17,15: TEATRO (R)  
"La noche de los cien pájaros".  
19,30: EL OTRO ARCHIPIELAGO  
20,30: MAESTROS DE LA ANIMACION  
21,00: EL MIRADOR  
21,15: SUPLEMENTOS 4  
21,45: DESCARTES  
22,00: LOTERIA PRIMITIVA.  
22,15: JUEVES CINE  
"Nadie escuchaba"  
0,15: METROPOLIS

14,30: INFORMATIVO TERRITORIAL  
15,00: TELEDIARIO 1  
15,30: ALLA VAMOS  
"Los vascos"  
16,25: TOUR DE FRANCIA  
Final de la etapa del día:  
18,00: CINE ESPAÑOL  
"El andén"  
19,20: CAPITOLIO  
19,45: NUESTRO MUNDO  
"Aves de los llanos".  
20,00: FASES.  
20,30: EL MUNDO  
21,15: SUPLEMENTOS 4  
"Campo y mar". Dirección: Secundino González.  
21,50: CONCIERTO  
Desde el teatro de los campos Eliseos de Bilbao.  
23,25: CERCA DE LAS ESTRELLAS

YAYO

HORIZONTALES.—1: Planta vitícea, trepadora.—2: Prohibid.—3: Acuden. Séptimo hijo de Jacob.—4: Apócope de valle. Pasad al exterior.—5: Giraldilla que señala la dirección del viento. Trampa.—6: Ciudad de la provincia de Málaga. Alivia la carga de un barco.—7: Río de La Coruña. Alentar.—8: Espuertas. Pintor español nacido en Olot.—9: Esencia y naturaleza. Igual o semejante en todo.—10: Gusto.—11: Tratamiento inglés.

VERTICALES.—1: Asistes.—2: Cirios.—3: Aumentes el valor de alguna cosa.—4: Ser idóneo. Cabeza de ganado.—5: Miran. Símbolo del tantalo. Piedras consagradas.—6: Asistid. Siglas comerciales. Naípe. Prefijo inseparable que significa dos.—7: Especie de espada corta. Partícula inseparable privativa. Preposición.—8: Río de Suecia. Quitar asperezas.—9: Poner fin a una controversia.—10: Prestar.—11: Conceder.

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR

1: Coz.—2: Jamón.—3: Remates.—4: Se. Are. Oí.—5: Sapos. Sobre.—6: lcor. Iris.—7: Nanañ. Creso.—8: Ne. Apo. Ra.—9: Robusto.—10: Serio.—11: Roa.

En la tarde de ayer

## Colisión de dos vehículos en la Avenida de Madrid

### Uno de los heridos aún permanece en observación

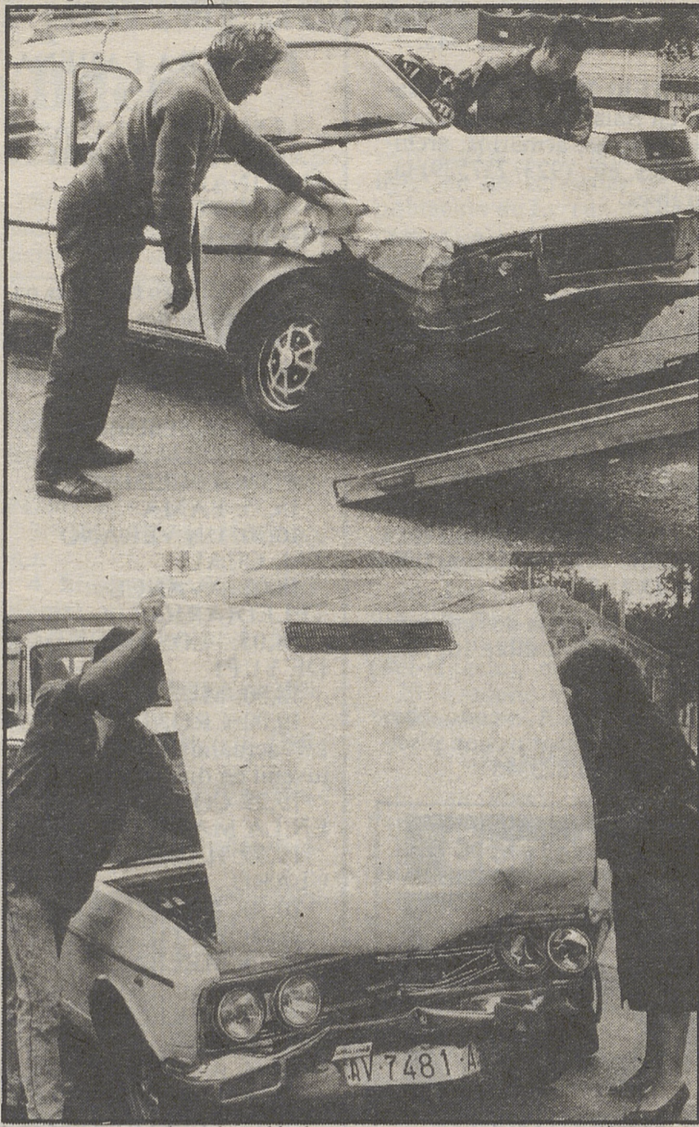
Avila. Redacción.

Uno de los tres heridos del accidente que tuvo lugar en la tarde de ayer, en nuestra Capital y a la hora de cierre de este periódico aún permanecía en observación, según fuentes de la Residencia Sanitaria de Nuestra Señora de Sonsoles, aunque su estado no es grave. J.N.J., que conducía el Renault 12, matrícula AV-3697-B, sufrió un desvanecimiento tras la colisión y ésta es la razón de que aún se le estén realizando pruebas clínicas, pero se espera que pronto sea dado de alta, al igual que los otros dos afectados por este accidente.

Uno de los coches implicados salía de la calle de La Encarnación y el otro circulaba por la Avenida de Madrid antes de que se encontrasen de golpe.

El otro coche implicado en la colisión era un Seat 132, M-AV-7481-A, en el que viajaban dos ocupantes, y que son los que ya están dados de alta.

El accidente tuvo lugar sobre las cinco menos diez de la tarde de ayer, y, poco tiempo después, los vehículos fueron retirados del lugar por la grúa. También se personó inmediatamente en el lugar del suceso la Policía Municipal.



Estado en que quedaron los vehículos.

LUMBRERAS

### Un ciclista, atropellado en Navarredonda

Avila. Redacción.

El pasado martes, en el km. 1.800 de la carretera local Campamento de Valdeoscar, término municipal de Navarredonda de Gredos, se registró un accidente de circulación al chocar frontalmente una bicicleta contra un turismo Simca-1200, AV-1978-B, resultando herido, de carácter menos grave el ciclista, Francisco José Hernández Vaquero, de 17 años de edad.

### El alcalde de Segovia y 14 concejales impugnan la asamblea del CDS

Segovia. Efe.

El alcalde de Segovia, Luciano Sánchez Reús, y otros catorce militantes de su partido, el CDS, señalaron ayer que impugnaron la asamblea provincial, celebrada el pasado fin de semana, debido a la "vulneración sistemática de los reglamentos internos del partido por algunos de sus miembros".

En esta asamblea, volvió a ser reelegido como presidente provincial Juan Antonio Perreguer, que es también primer teniente de alcalde del Ayuntamiento segoviano.

Los firmantes de la impugnación solicitan el nombramiento de una gestora que dirija el partido, hasta la renovación de los órganos correspondientes, mientras que el sector que apoya al presidente provincial reelegido pide la dimisión de Sánchez Reús.

Fuentes centristas indicaron que Sánchez Reús había viajado hoy urgentemente a Madrid, previsiblemente para celebrar una

entrevista con Adolfo Suárez, presidente del CDS.

A pesar de las peticiones de dimisión que en el seno de su partido se han expresado, Sánchez Reús ha manifestado su voluntad de continuar al mando de la Alcaldía segoviana.

El Ayuntamiento de Segovia se encuentra gobernado por el grupo centrista y por Alianza Popular, partido que, según fuentes municipales, podría presentar próximamente su candidatura a la Alcaldía.

### El presupuesto de RTVE para 1989: 185.000 millones

Madrid. Efe.

La directora general de RTVE, Pilar Miró, presentó ayer el Consejo de Administración del Ente Público un anteproyecto de los presupuestos de RTVE para 1989 que asciende a 185.000 millones de pesetas, un 10 por ciento más que lo presupuestado para el presente año.

El consejero aliancista Luis Gerardo López Delgado, que este mes preside el Consejo, explicó, en la rueda de prensa posterior al mismo, que de los 185.000 millones presupuestados, 161.000 irían destinados a gastos y 24.000 a inversiones.

Aseguró que se trata sólo de

#### O.N.C.E.

2.500.000 pesetas al número 11791.

50.000 pesetas al número 1791.

5.000 pesetas al número 791.

500 pesetas al número 91.

100 pesetas al número 1.

un anteproyecto que el Consejo deberá estudiar durante todo este mes de julio y se ha hecho en función de siete objetivos básicos.

### Agricultores: 30.000 millones de pérdidas

Madrid. Efe.

El Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA) y la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos (CNAG) estiman que las pérdidas en el sector agrícola y ganadero alcanzan los 30.000 millones de pesetas, debido a la climatología adversa, informan fuentes de ambas entidades.

Estas organizaciones agrarias, cuyas juntas directivas celebraron ayer una reunión, han mostrado su "desacuerdo" con las estimaciones realizadas por la Administración sobre las perspectivas de cosecha para este año que, según el ministerio de Agricultura, serían "óptimas".

CNJA y CNAG advierte también que los daños por las incasantes lluvias registradas días pasados acarrearán "cuantiosos daños" principalmente en los sectores de cereales, tabaco, algodón, frutas, hortalizas, vino y forrajes.

Los agricultores y ganaderos representados en estas organizaciones han mostrado su conformidad con algunos de los aspectos acordados en materia de precios para la campaña 1988, 89 y de modo especial la aproximación inmediata de los precios del maíz y del trigo blando, así como la posibilidad de realizar compras en régimen de intervención para las semillas oleaginosas desde el comienzo de la campaña.

# EL DIARIO DE AVILA

Fundado en 1890 con el título EL ECO DE LA VERDAD. El 24 de noviembre de 1898 pasó a llamarse EL DIARIO DE AVILA.

Edita: Diario de Avila, S.A.  
Depósito Legal: AV-5-1958.  
Número: 28.174

Redacción, Administración y Talleres:  
Plaza de Santa Teresa, 12. 05001 - AVILA.  
Teléfonos: 21 26 40, 21 27 62 y 21 27 93.  
Fax: 25 14 06.

Publicidad y Suscripciones:  
Plaza de Santa Ana, 2. 05001-AVILA.  
Teléfonos: 25 15 36 y 25 15 37.

Delegación en el Valle del Tiétar:  
Triste Condesa, 5, 1.º. 05400-ARENAS DE SAN PEDRO.  
Teléfono: 37 16 61.

Jueves, 7 de Julio de 1988.

Ss. Fermín, Amón, Angelelmo, Apolonio, Ercamberto, Ilidio, obs; Carísima, Edda, Domecio, Ediburga, Félix, Julia y Jocunda, Paneno. El Sol sale a las 6,52 y se pone a las 21,47. La Luna sale a las 13,47. Luna Nueva el día 13 en Cáncer.

## La solana

José Manuel Serrano

### Acuerdo para asumir nuevas competencias

**D**IEZ son las comunidades autónomas que se rigen por el artículo 143 de la Constitución. Son las de segunda categoría. Tienen menos competencias que las que accedieron a su autogobierno por la vía del artículo 151 del texto constitucional. Estas se mueven en otros niveles. Pero las comunidades que consiguieron su autogobierno utilizando el camino lento, ya pueden pasar a equipararse a las que eligieron la vía rápida. Es decir, que cumplieron el plazo mínimo que la Carta Magna establece para que no haya comunidades de varias categorías.

**L**OS presidentes de Castilla y León, La Rioja y Baleares —los tres de AP— han firmado un acuerdo, en Valladolid, para incrementar los techos competenciales de sus comunidades. Sin duda, se trata más de una imagen política pues cada Región tiene vías para pedir nuevas competencias y reformar su Estatuto. Es significativo, por otro lado, que de las diez comunidades que están regidas por el artículo 143, cinco estén gobernadas por presidentes socialistas que no parecen dispuestos, obediendo órdenes de Madrid, a solicitar nuevas competencias, y de los otros cinco, cuatro estén en manos de AP y una, la de Aragón, en manos del regionalismo aragonés.

**L**OS presidentes aliancistas quieren hacer un esfuerzo conjunto y ese es, aparentemente, el significado del acuerdo de Valladolid. Aunque Castilla y León ya solicitó, formalmente —y es la única que lo ha hecho, hasta ahora— la reforma de su Estatuto. Incluso antes de que fuera aprobada esta proposición de ley que deben estudiar ahora las Cortes Generales, ya se habían solicitado las competencias de educación. El Gobierno de la Nación se sigue mostrando reacio a aceptar las peticiones que se hacen desde diversas comunidades. Porque dejar competencias a quienes son de otros partidos, siempre resulta comprometido. No obstante, al final, habrá de llegar a un acuerdo para evitar tensiones mayores y para cumplir con el espíritu de nuestra Constitución: no hay ciudadanos de primera ni segunda.

## El tiempo

### Nuboso en Castilla y León

Madrid. Efe.

El Instituto Nacional de Meteorología informa de que hoy se esperan cielos parcialmente nubosos en Galicia, Asturias, Cantabria y Castilla y León, con riesgo de alguna precipitación débil en Galicia, Asturias y Montes de León.

En el resto de España la nubosidad será escasa o nula.

Las temperaturas se mantendrán sin cambios notables en el NW de la Península y en ligero ascenso en el resto de

las zonas.

VIERNES, DIA 8:

Parcialmente nuboso en Galicia y Asturias, con riesgo de algún chubasco. Poco nuboso en el resto de España. Brumas matinales repartidas por el litoral y valles del interior. Vientos moderados del noreste en Canarias y flojos variables en el resto.

Temperaturas en ascenso. Temperaturas extremas de Avila:

Máxima de ayer: 19,6°.  
Mínima de ayer: 4,6°.

San Esteban del Valle. José Luis Sobrino.

## Pinceladas históricas de la villa de San Esteban

No tenemos, o al menos no conocemos datos suficientes para determinar el origen de San Esteban del Valle, aunque su asentamiento en la falda del puerto de El Pico, paso obligado para ir al norte de la península, ya utilizado por los romanos, sugiere una gran antigüedad, lo que sí sabemos es que cuando Enrique IV hizo donación a Beltrán de la Cueva del estado de Mombeltrán en el siglo XV, el lugar de San Esteban ya contaba con un nutrido número de pobladores y que su asentamiento en un principio se produjo más al este de su actual emplazamiento en el paraje conocido por "la garganta de la Majada" con el nombre de San Esteban del Castañar, viéndose sus moradores obligados a trasladarse probablemente por la lacra de alguna peste o epidemia.

La documentación más antigua que obra en el Ayuntamiento son unas ordenanzas elaboradas por Real provisión del Rey Felipe III en el año 1611 redactadas por personas nombradas por el Ayuntamiento de Mombeltrán y por los alcaldes, Regidores y Procuradores Generales de sus tierras ante Fernando González escribano del citado Ayuntamiento, siendo Regidor de la villa de Mombeltrán Bernabé Sánchez Manso y Procurador General de los lugares de su jurisdicción el vecino de San Esteban, Pedro Sánchez, en ellas se acordó repartir una copia a cada lugar para su cumplimiento so pena de 10.000 maravedíes para la Real Cámara.

Estas ordenanzas, divididas en 93 capítulos, tratan de regular la vida del estado de una manera minuciosa, desde el orden que se ha tener para la elección de alcaldes de cada año y regidores, pasando por los aprovechamientos de las tierras pesqueras, vecindad, médico, etc. etc., hasta los derechos que han de llevar los escribanos públicos regulados en su capítulo 93.

Estas ordenanzas no consiguieron su propósito plenamente aumentando paulatinamente

durante el siglo XVII las desavenencias entre los distintos lugares y entre estos y la capitalidad, lo que condujo a la independencia de los primeros de la capitalidad de Mombeltrán con señalamiento de los respectivos términos municipales que mantenían sin embargo los aprovechamientos de las tierras en común.

San Esteban del Valle consiguó en 1693, de mano del Rey Carlos II de Austria, un privilegio de exención, fechado el 30 de agosto, haciéndole villa de por sí y sobre sí con jurisdicción alta y baja, mero mixto imperio civil y criminal en primera instancia. En la escritura constan alguna de las vejaciones que los vecinos de este lugar tuvieron que soportar de la justicia de Mombeltrán, como la privación de sus carros a los vecinos que portaban piedra para la construcción de la Capilla de San Pedro Bautista, requisa de los toros de las fiestas para la suya y otras muchas.

### PRIVILEGIOS INSUFICIENTES

Estos privilegios o exenciones resultaron insuficientes para terminar con las desavenencias que surgían a raíz de los aprovechamientos de los montes. Así para conseguir el sosiego de sus gentes, los lugares y villas reunidos en lo que se conoció con el nombre de Asocio de Mombeltrán redactaron entre los años 1704 y 1746 unas Escrituras de Concordia, repartiéndose las tierras y deslindándolas, a la vez que, en determinados lugares, dejaban predios comunes para aprovechamiento de todos.

Fue de esta manera como Cuevas del Valle, Villarejo del Valle y San Esteban del Valle adquirieron el entonces denominado pinar de Ibáñez, Yáñez o Añez, (hoy dehesa del Colmenar), que que-

dó repartido de la siguiente manera: Un tercio del mismo para San Esteban del Valle, otro tercio a partes iguales para las otras poblaciones, por tener cada una la mitad de habitantes que la primera, y el tercio restante quedaría como predio común sujetando su aprovechamiento a determinadas reglas.

Con el transcurso del tiempo cada uno de los pueblos iría amoldándose a sus tierras y el Asocio perdería, poco a poco, su razón de ser, dejando de funcionar como tal. Los predios comunales dejaron de aprovecharse en común, adueñándose consuetudinariamente cada pueblo de una parte.

Con las desamortizaciones del siglo XIX muchas propiedades municipales son puestas a subasta por el Estado, que pretendía de esta manera recuperar la agricultura del caótico estado en que había caído en el siglo anterior. Las habilidades de los gobernantes de los Ayuntamientos conseguían, en mayor o menor grado, eximir de estas desamortizaciones más o menos porción de sus tierras catalogándolas como dehesas comunales, este es el caso del predio denominado actualmente "Comunes y Sierra".

A cambio de las tierras desamortizadas, el Estado hacía entrega de títulos intransferibles de la Deuda Pública, tal fue el caso de la dehesa del Colmenar por la que se emitió a favor de Villarejo una inscripción intransferible n.º 3.729 por valor nominal de 681.611 reales y 75 céntimos, cuyos intereses se vinieron repartiendo entre los tres pueblos proporcionalmente, 50% para San Esteban y el 25% para cada uno de los otros dos.

Terminado el período de desamortización, y no contentos algunos Ayuntamientos por el

desigual trato que habían recibido, comienzan nuevas disputas, removiéndose antecedentes hasta remontarse a las Escrituras de Concordia, en reivindicación de algunos de los predios que quedaron como comunales y no habían sido desamortizados.

### PLEITOS

El primero de estos casos lo encontramos en el pleito entablado por varias villas que habían pertenecido al Asocio de Mombeltrán, contra San Esteban del Valle en 1905, en reivindicación del predio conocido bajo la denominación "Comunes y Sierra", al identificarle con el tercio del Pinar de Añez que en las mencionadas Escrituras de Concordia quedaba como terreno común.

Los fallos de los tribunales fueron favorables a San Esteban del Valle terminando el proceso con sentencia del Tribunal Supremo de 18 de octubre de 1908 declarando no haber lugar al recurso de casación contra la pronunciada por la Sala Segunda de lo Civil de la Audiencia Territorial de Madrid.

Por Real Orden del Ministerio de Fomento de 1-3-1909, es clasificado el monte Comunes y Sierra como de Utilidad Pública, fecha a partir de la cual figura como monte de los propios del Ayuntamiento.

En 1906, en medio del pleito referido, se procedió al deslinde del mismo. Ante las diferencias surgidas en relación con la línea divisoria entre Villarejo y San Esteban al haber dos deslindes, uno el realizado con el señalamiento del término municipal al adquirirse la independencia y otro posterior al dividir el pinar de

Ibáñez, la Dirección General de Contribuciones, Impuestos y Rentas ordenó el señalamiento del terreno objeto de dichas divergencias como zona neutral.

Dicha zona neutral fue dividida por partes iguales mediante acuerdo entre las Corporaciones de ambas villas, a cambio de la cesión gratuita del terreno comunal del término de Villarejo necesario para el camino que va desde San Esteban del Valle al Puerto de El Pico y de desistir de sus alegaciones respecto de los derechos a la lámina de propios derivada de la dehesa del Colmenar, derechos en realidad inexistentes, ya que Villarejo había convertido la parte que le correspondía para la realización de obras y el resto por error y debido a estar dicho predio en el término de dicho municipio había sido extendido a su nombre. De éstos títulos aún constan en el inventario municipal el valor de parte de los mismos, que al parecer no llegaron a utilizarse y de los que en la actualidad no se recibe ingreso alguno en concepto de intereses por parte del Estado (materia interesante pendiente de investigar).

En 1959, tiene lugar el último conflicto en relación con las tierras de la Solana y Cerrito Pedro Díaz, esta vez con el Ayuntamiento de Santa Cruz del Valle, sin embargo hubo resolución amistosa al aceptar ambas partes la propuesta elaborada en el Gobierno Civil el 9 de junio del mencionado año.

En la actualidad los problemas en relación con las tierras no han terminado, el Ayuntamiento de Serranillos aún se encuentra en pleito con el de Mombeltrán desde 1981, para declararse dueño, en plena propiedad, de los Montes Públicos números 14 y 15.

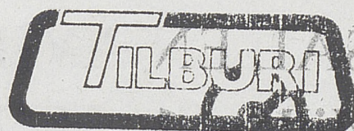
A pesar de lo expuesto, hoy las relaciones entre estos pueblos tienden hacia una mayor colaboración, dejando atrás un proceso histórico y mirando hacia otra etapa futura, hacia una cada vez más estrecha colaboración como lo pone de manifiesto la recién aprobación de los estatutos de una Mancomunidad intermunicipal que esperamos comience a funcionar en breve.

## TALLER DE CHAPA Y PINTURA

# SAMUEL VILLACASTIN

— SERVICIO DE GRUA —

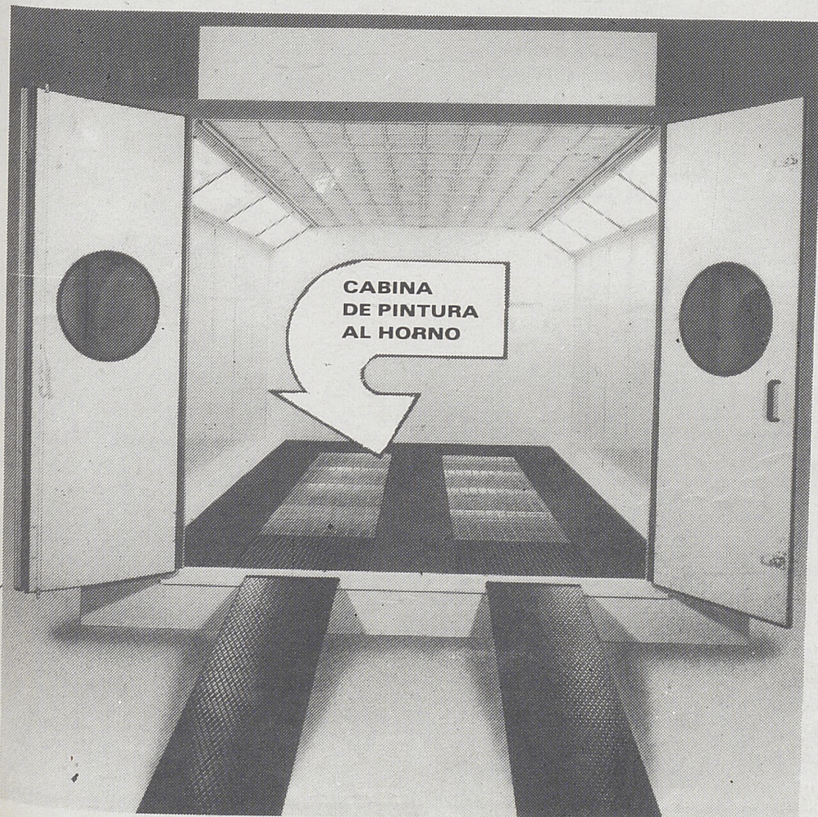
INSTALADOR OFICIAL  
DE TECHOS PLASTICOS



Carretera de Burgohondo, 2  
(Junto Plaza de Toros)

Teléfonos: 22-70-61 y 22-11-39

AVILA



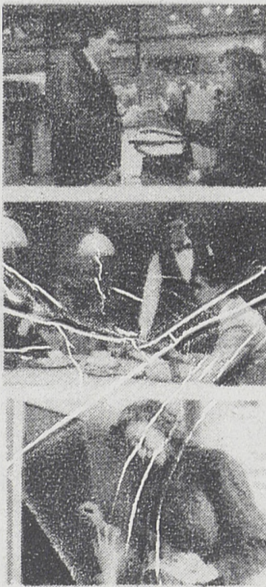
# Lo más

*cómodo, rápido  
y seguro.*



## Utilice la nueva Tarjeta Cajamadrid

¡Dese tiempo, tranquilidad  
y sin ningún problema:  
la nueva Tarjeta Cajamadrid  
ahora le sirve todavía para  
mucho más.



### Para comprar cómodamente y con toda seguridad.

Porque ya hay muchos  
establecimientos —tiendas,  
supermercados, etc.— equipados con  
Terminales Punto de Venta de la Caja  
de Madrid. En ellos Usted llega, elige,  
compra lo que necesite y paga con su  
Tarjeta Cajamadrid, sin llevar dinero.  
Así de cómodo. Así de seguro.

### Para disponer de dinero automáticamente.

A cualquier hora y en cualquier lugar,  
porque con esta Tarjeta Usted puede  
sacar o ingresar dinero, con la  
máxima rapidez, en nuestros  
450 Cajeros Automáticos, y  
disponer de efectivo en todos los de  
cualquier Caja de Ahorros  
Confederada de España. Así de fácil.



# CAJA DE MADRID

SUCURSAL EN AVILA:

C/ San Millán, 1

Teléfono: (918) 226105

05001 AVILA